Mc CRYPT

Mc Crypt
L4S Mischpult

Mc Crypt
L4S Mixer

Mc Crypt
L4S Table de mixage

Mc Crypt
L4S mengpaneel

Best.-Nr. 31 21 67

Bedienungsanleitung Version 05/12
Operating instructions Version 05/12
Notice d'emploi Version 05/12
Gebruiksaanwijzing Version 05/12

CE

(D) Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.

Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Eine Auflistung der Inhalte finden Sie in dem Inhaltsverzeichnis mit Angabe der entsprechenden Seitenzahlen auf Seite 4.

(GB) These Operating Instructions are part of the product. They contain important information on commissioning and installation. Please follow them, including when passing this product on to third parties.

Please keep the Operating Instructions for future reference!

The contents page on page 21 lists the contents of these instructions together with the relevant page number.

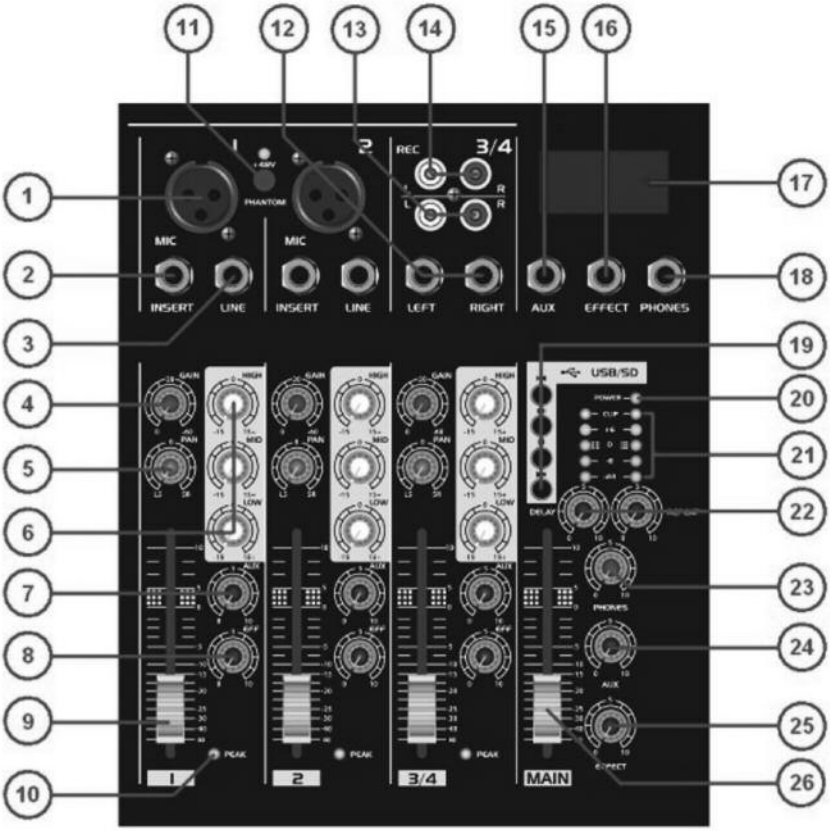
(F) Le présent mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il comporte des directives importantes pour la mise en service et la manipulation de l'appareil. Tenir compte de ces remarques, même en cas de transfert du produit à un tiers.

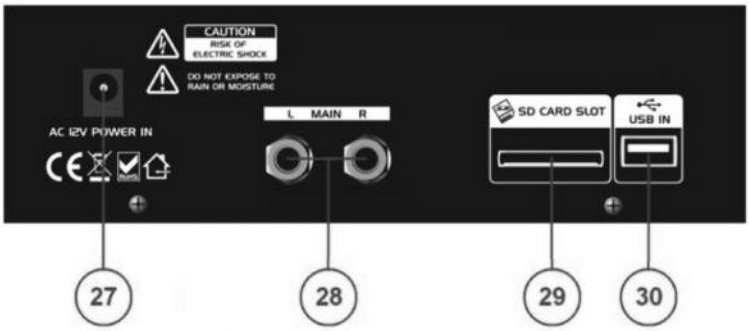
Conserver le présent mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment.

La table des matières se trouve à la page 38.

(NL) Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Er staan belangrijke aanwijzingen in betreffende de ingebruikname en gebruik, ook als u dit product doorgeeft aan derden.

Bewaar deze handleiding zorgvuldig, zodat u deze later nog eens kunt nalezen!
U vindt een opsomming van de inhoud in de inhoudsopgave met aanduiding van de paginanummers op pagina 55.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
REC
3/4
MIC
MIC
INSERT
LINE
INSERT
LINE
LEFT
RIGHT
AUX
EFFECT
PHONES
USB/SD
DELAY
PEAK
MAIN


CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT EXPOSE TO RAIN OR MOISTURE
AC 12V POWER IN
L MAIN R
SD CARD SLOT
USB IN
27
28
29
30

Inhaltsverzeichnis

Seite

1. Einführung 5
2. Bestimmungsgemäße Verwendung 6
3. Symbol-Erklärungen 6
4. Sicherheitshinweise 7
5. Produktmerkmale 8
6. Anschlüsse und Bedienelemente 9
7. Aufstellung 14
8. Anschluss 15
9. Buchsenbelegung 16
10. Inbetriebnahme 17
11. Handhabung 17
12. Wartung 17
13. Entsorgung 18
14. Behebung von Störungen 18
15. Technische Daten 20

1. Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an:

(D)

Tel. 0180/5 31 21 11
Fax 09604/40 88 48
E-Mail: Bitte verwenden Sie für Ihre Anfrage unser Formular im Internet. www.conrad.de unter der Rubrik: Kontakt
Mo. - Fr. 8.00 bis 18.00 Uhr

(A)

www.conrad.at bzw.
www.business.conrad.at

(CH)

Tel. 0848/80 12 88
Fax 0848/80 12 89
e-mail: support@conrad.ch
Mo. – Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr,
13.00 bis 17.00 Uhr

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Verwendungsbereich des McCrypt Mischpult, umfasst den Einsatz in professionellen und semiprofessionellen PA-Musikanlagen. Das Gerät dient zur Regelung und zum Mischen von Audiosignalen und besitzt zusätzlich noch einen eingebauten MP3-Player (USB- und SD-Eingang).

Die Stromversorgung erfolgt über das mitgelieferte Netzteil. Das Netzteil ist nur für den Anschluss an 230 Volt / 50 Hz Wechselspannung zugelassen.

Eine Verwendung ist nur in geschlossenen Räumen, also nicht im Freien erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. im Badezimmer u.ä. ist unbedingt zu vermeiden.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden. Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut und das Gehäuse nicht geöffnet werden.

Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu befolgen!

3. Symbol-Erklärungen

Dieses Zeichen auf dem Gerät weist den Benutzer darauf hin, dass er vor der Inbetriebnahme des Gerätes diese Bedienungsanleitung lesen und beim Betrieb beachten muss.

Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch elektrischen Schlag. Im Gerät befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Öffnen Sie das Gerät deshalb nie.

Das Symbol mit dem Pfeil ist zu finden, wenn besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden.

Wichtige Hinweise, die unbedingt zu beachten sind, werden in dieser Bedienungsanleitung durch das Ausrufezeichen gekennzeichnet.

4. Sicherheitshinweise

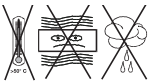
Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde: Die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz des Gerätes, sondern auch zum Schutz Ihrer Gesundheit. Lesen Sie sich bitte die folgenden Punkte aufmerksam durch:

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet.
- Alle Personen, die dieses Gerät bedienen, installieren, aufstellen, in Betrieb nehmen oder warten, müssen entsprechend qualifiziert sein und diese Bedienungsanleitung beachten.
- Das Netzteil ist in Schutzklasse II aufgebaut. Als Spannungsquelle darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose (230V~ / 50Hz) des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden.
- Zur Stromversorgung des Mischpultes darf nur das im Lieferumfang enthaltene Netzteil verwendet werden.
- Achten Sie auf eine sachgerechte Inbetriebnahme des Gerätes. Beachten Sie dazu diese Bedienungsanleitung.
- Beachten Sie, dass das Netzteilkabel nicht gequetscht, geknickt, durch scharfe Kanten beschädigt oder anders mechanisch belastet wird. Vermeiden Sie eine übermäßige thermische Belastung des Netzteilkabels durch große Hitze oder große Kälte. Verändern sie das Netzteilkabel nicht. Wird dies nicht beachtet, kann das Netzkabel beschädigt werden.
- Sollte das Netzteil Beschädigungen aufweisen, so berühren Sie sie nicht. Schalten Sie zuerst die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z.B. über den zugehörigen Sicherungsautomaten) und ziehen Sie danach den Netzstecker vorsichtig aus der Netzsteckdose. Trennen Sie das Netzteil vom Gerät. Betreiben Sie das Produkt auf keinen Fall mit beschädigtem Netzteil oder beschädigtem Netzteilkabel.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es ist nicht für Kinder geeignet. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Geräten bestehen, nicht einschätzen.
- Das Produkt ist von Haustieren fernzuhalten!
- Gießen Sie nie Flüssigkeiten über elektrische Geräte aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z.B. Vasen) darauf ab. Legen Sie keine kleinen Gegenstände, z.B. Geldstücke, Büroklammern etc. auf das Gerät, diese könnten in das Geräteinnere fallen. Es besteht höchste Gefahr eines Brandes oder lebensgefährlichen elektrischen Schlags. Sollte dennoch Flüssigkeit oder ein Gegenstand ins Geräteinnere gelangt sein, schalten Sie in einem solchen Fall die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z.B. Sicherungsautomat abschalten) und ziehen Sie danach das Netzteil aus der Netzsteckdose. Stecken Sie alle Kabel vom Gerät ab. Das Produkt darf danach nicht mehr betrieben werden, bringen Sie es in eine Fachwerkstatt.
- Das Netzteil darf nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- Achten Sie während des Betriebs auf eine ausreichende Belüftung des Gerätes. Decken Sie das Gerät nicht mit Zeitschriften, Vorhänge o.ä. ab. Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Untergründe, wie z.B. einen Teppich oder auf ein Bett etc.. Dies verhindert die Wärmeabfuhr des Gerätes und kann zur Überhitzung führen.

4. Sicherheitshinweise



Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen, Tropf- oder Spritzwasser, starken Vibrationen, übermäßiger Luftfeuchtigkeit, Feuchtigkeit, einer hohen Staubkonzentration, leicht entzündlichen Gasen, Dämpfen oder Lösungsmittel aus.

- Das Produkt darf keinen starken mechanischen Beanspruchungen ausgesetzt werden.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie brennende Kerzen auf dem Gerät ab.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Gerätes haben.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Beachten Sie auch die zusätzlichen Sicherheitshinweise in den einzelnen Kapiteln dieser Bedienungsanleitung.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, die an das Gerät angeschlossen werden.
- In gewerblichen oder öffentlichen Einrichtungen sind zahlreiche Gesetze und Vorschriften, z.B. zur Unfallverhütung des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel usw. zu beachten. Sie als Betreiber müssen sich entsprechend bei den zuständigen Stellen und Behörden informieren und sind verantwortlich für die Einhaltung der geltenden Gesetze und Vorschriften.
- Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem Fachmann in Verbindung.

5. Produktmerkmale

- XLR Mikroeingang
- Monokanäle, Stereokanal (LINE + CD/TAPE Ein-/Ausgang)
- Eingebauter MP3-Player (SD- und USB-Eingang)
- +48V Phantomspeisung (schaltbar)
- Effektgenerator
- Kopfhörerausgang
- LED-Aussteuerungsanzeige mit CLIP LED
- PEAK-Leds
- AUX- und EFFECT-Ausgang
- 3-Band EQ in den Monokanälen und im Stereokanal
- GAIN-Regler
- INSERT Buchsen
- Display mit ID3 Tag Anzeige

6. Anschlüsse und Bedienelemente

Siehe Ausklappseite

1) MIC Eingang

Diese symmetrische (balanced) XLR Buchse ist für den Anschluss eines Mikrofons vorgesehen.
Für den Betrieb eines Kondensatormikrofons kann an der XLR Buchse eine Phantomspannung von +48 VDC zugeschaltet werden.

Mikrofone oder Geräte, die keine Phantomspannung benötigen, können durch diese beschädigt werden (siehe dazu Phantom Schalter).

2) INSERT Eingang

Die 6,3mm INSERT Klinkenbuchsen sind in TRS Klinkenbuchsenform ausgeführt. Somit ist es möglich diese Buchsen gleichzeitig als Signaleingang und Signalausgang (zum Einschleifen eines Kompressors, Equalizers, Effektgerätes, usw.) oder nur als Signalausgang zu nutzen. Die INSERT Buchsen sind Pre-Fader geschaltet.

3) LINE Eingang

Symmetrische (balanced) 6,3mm LINE Klinkenbuchse zum Anschluss für ein Instrument oder Gerät mit LINE Ausgang (Keyboard, Synthesizer, usw.). Diese Buchse kann auch mit einem unsymmetrischen (unbalanced) Monoklinkenstecker verbunden werden. Halten Sie in diesem Fall die Kabellängen kurz, um die Gefahr von äußeren Störungseinflüssen möglichst zu vermeiden.

Es darf nur die MIC- <u>oder</u> die LINE Buchse eines Kanals belegt werden. Beide Eingänge eines Kanals dürfen nicht gleichzeitig belegt werden.

4) GAIN Regler

Mit dem GAIN Regler wird die Eingangsempfindlichkeit des Kanals eingestellt. Die unterschiedlich hohen Signale der einzelnen Kanäle können somit vorverstärkt und zueinander angepasst werden. Drehen Sie den Regler auf Linksanschlag, bevor Sie ein Gerät an der Eingangsbuchse anschließen oder trennen.

5) PAN Regler

Der PAN-Regler bestimmt die Aufteilung des Signals auf dem rechten und dem linken Kanal des Stereoausgangs.

In Mittelstellung wird das Signal auf beide Ausgänge geschoben.
In Stellung „R“ wird **kein** Signal auf den linken Ausgang geschoben.
In Stellung „L“ wird **kein** Signal auf den rechten Ausgang geschoben.

6) Equalizer

Die Kanäle 1,2 und 3/4 sind mit einem 3-Band-Equalizer ausgestattet. Mit den Regler HIGH, MID und LOW können die Höhen, Mitten und Tiefen des jeweiligen Eingangssignals angehoben oder abgesenkt werden. Der Regelbereich liegt bei +/-15dB (10kHz / 700kHz / 50Hz). In der Reglerstellung „0“ erfolgt eine neutrale Klangwiedergabe.

7) AUX Regler

Der AUX Regler dient zum Mischen eines separaten AUX Summensignals (Ausgangssignals) an der AUX Buchse. Das Signal für den AUX Regler wird vor (PRE-Fader) dem Kanalfader abgenommen. Eine Veränderung am Kanalfader beeinflusst das AUX Ausgangssignal nicht. Es eignet sich somit für die Ansteuerung einer Monitoranlage.

Bitte beachten Sie, dass das Signal an der AUX Buchse auch vom AUX MAIN Regler beeinflusst wird. Siehe AUX MAIN Regler.

8) EFF Regler

Der EFF Regler dient zum Mischen eines separaten EFFECT Summensignals (Ausgangssignals) an der EFFECT Buchse. Das Signal für den EFF Regler wird nach (POST-Fader) dem Kanalfader abgenommen. Eine Veränderung am Kanalfader beeinflusst das EFFECT Ausgangssignal. Es eignet sich somit für die Ansteuerung eines Effektgerätes. Als Rückweg für das bearbeitete EFFECT Signal können die normalen Kanaleingänge (mono und stereo) verwendet werden.

Das Signal an der EFFECT Buchse kann nicht mit dem internen Effektgenerator bearbeitet werden.

Sollte der Rückweg des EFFECT Summensignals über einen Kanal erfolgen, so muss der EFF Regler des Kanals auf Linksanschlag stehen. Wird der EFF Regler nicht auf Linksanschlag gestellt, besteht die Gefahr einer Rückkopplung.

9) Kanalfader

Über den Kanalfader wird der Pegel des Monokanals/Stereokanals zum Gesamtsignal (MAIN Ausgang) eingestellt. Der Kanalregler sollte immer auf Stellung „-∞“ gebracht werden, wenn der Kanal nicht verwendet wird.

10) PEAK LED

An der PEAK LED kann der Eingangspegel des Monokanals/Stereokanals visuell überwacht werden. Um eine Übersteuerung oder Verzerrung des Signals zu vermeiden, sollte ein Aufleuchten der PEAK LED vermieden werden. Drehen Sie den GAIN Regler zurück und kontrollieren Sie, wenn nötig die Einstellung der Equalizerregler des Kanals.

11) PHANTOM Schalter

Für den Betrieb eines Kondensatormikrofons kann an den MIC XLR Buchsen eine Phantomspannung zugeschaltet werden. Mit diesem Schalter wird die PHANTOM Spannung +48V für alle MIC Buchsen ein- bzw. ausgeschaltet. Ist für den Betrieb des Mikrofons keine Phantomspannung notwendig, schalten Sie diese vor dem Anschluss des Mikrofons aus. Drücken Sie die Taste um die Phantomspannung einzuschalten. Die +48V LED leuchtet, wenn die PHANTOM Spannung eingeschaltet ist.

Verwenden Sie die PHANTOM Spannung nur für Kondensatormikrofone. Verwenden Sie für den Anschluss eines Kondensatormikrofons nur symmetrische Kabel.

12) Stereoeingang

Der Stereokanal ist mit zwei symmetrischen (balanced) 6,3mm LINE Klinkenbuchsen ausgestattet an dem ein Gerät mit einem STEREO-LINE Ausgang angeschlossen werden kann. Diese Buchse kann auch mit unsymmetrischen (unbalanced) Klinkensteckern betrieben werden. Halten Sie in diesem Fall die Kabellängen kurz, um die Gefahr von äußeren Störungseinflüssen möglichst zu vermeiden.

13) CD/TAPE INPUT Buchse (Cinch)

An diesen unsymmetrischen Cinch Eingangsbuchsen werden überwiegend die Ausgänge eines Aufnahmegerätes (z.B. CD-Recorder) angeschlossen. Dieser Eingang kann aber auch als zusätzlicher Stereo-Eingang z.B. für den Anschluss eines CD-Players verwendet werden.

6. Anschlüsse und Bedienelemente

14) CD/TAPE OUTPUT Buchse (Cinch)
An diesen unsymmetrischen Cinch Ausgangsbuchsen werden die Eingänge eines Aufnahmegerätes (z.B. CD-Recorder) angeschlossen. Das CD/TAPE OUTPUT Signal ist identisch mit dem MAIN Ausgangssignal. Alternativ kann an diesen unsymmetrischen Ausgängen ein Hifi-Verstärker angeschlossen werden.

15) AUX Buchse
An der AUX Buchse liegt das AUX Summensignal an. Die Buchse ist für den Anschluss einer Monitoranlage vorgesehen.

16) EFFECT Buchse
An der EFFECT Buchse liegt das EFF Summensignal an. Die Buchse ist für den Anschluss eines Effektgerätes vorgesehen.
Wird die Buchse belegt, wird der interne Effektgenerator deaktiviert. Es stehen keine Effektsignale des Effektgenerators mehr an den Ausgängen zur Verfügung.

17) DISPLAY
Das Display zeigt aktuelle Informationen zum Wiedergabemedium (SD-Karte / USB-Stick).

18) PHONES Buchse
Anschlussbuchse für einen Stereokopfhörer (6,3mm Klinkenstecker).

Drehen Sie den Regler PHONES auf Stellung „0“, bevor Sie den Kopfhörer ein- oder ausstecken, aufsetzen oder das Mischpult ein- oder ausschalten. Es besteht die Gefahr einer Gehörschädigung durch eine überhöhte Lautstärke am Kopfhörerausgang.

19) Bedientasten MP3 Player
Mit diesen Tasten kann der integrierte MP3 Player bedient werden.

Taste PLAY/PAUSE ⏯
Mit dieser Taste wird die Wiedergabe gestartet bzw. in den Pause-Modus geschaltet.

Taste NEXT/FORWARD ⏭ (vorwärts)
Beim Druck dieser Taste, erfolgt ein Titelsprung zum nächsten Titel. Wird die Taste gedrückt gehalten, wird der Suchlauf (vorwärts) gestartet.

Taste REVIOUS/REWIND ⏮ (rückwärts)
Beim Druck dieser Taste, erfolgt ein Titelsprung zum Anfang des Titels bzw. ein Titelsprung zurück. Wird die Taste gedrückt gehalten, wird der Suchlauf (rückwärts) gestartet.

Taste STOP ■
Drücken Sie die Taste um die Wiedergabe zu stoppen.

Der MP3 Player wird über den Stereokanal 3/4 auf das MAIN Ausgangssignal gemischt.

6. Anschlüsse und Bedienelemente

20) POWER LED
Die POWER LED leuchtet, wenn das Mischpult in Betrieb ist.

21) LED Aussteuerungsanzeige
Die LED Aussteuerungsanzeige gibt Auskunft über den Pegel des MAIN Signals. Die Aussteuerung sollte den „0dB"-Wert möglichst nicht überschreiten. Eine kurze Überschreitung dieser Marke ist vernachlässigbar. Ein Aufleuchten der CLIP LED ist aber unbedingt zu vermeiden, da es ansonsten zu Übersteuerung und Verzerrungen des analogen Signals kommen kann.

22) DELAY + REPEAT Regler
Nehmen Sie an diesen Reglern die Einstellung für den Effektgenerator vor.

23) PHONES Regler
Mit diesem Regler wird die Lautstärke für den angeschlossenen Kopfhörer eingestellt. Das Kopfhörersignal ist mit dem MAIN Ausgangssignal identisch.

Drehen Sie den Regler PHONES auf Stellung „0", bevor Sie den Kopfhörer ein- oder ausstecken, aufsetzen oder das Mischpult ein- oder ausschalten. Es besteht die Gefahr einer Gehörschädigung durch eine überhöhte Lautstärke am Kopfhörerausgang.

24) AUX MAIN Regler
Mit dem Regler wird der Pegel des AUX Summensignals an der AUX Buchse eingestellt.

25) EFFECT Regler
Stellen Sie mit diesem Regler die Intensität des Summeneffektsignals zum MAIN Signal ein. Das gemischte Effekt/Main-Signals steht an den MAIN, PHONES und CD/TAPE OUTPUT Buchsen an.

Bitte beachten Sie, dass das Summeneffektsignal auch von den EFF Reglern der Kanäle beeinflusst wird. Siehe EFF Regler.

26) MAIN Schieberegler
Mit den MAIN Schieberegler wird der Pegel für das linke und das rechte Ausgangssignal an den MAIN Buchsen eingestellt.

27) Netzteilbuchse
An diese Buchse wird das mitgelieferte Netzteil angeschlossen. Der Anschluss dient der Spannungsversorgung des Gerätes.

Das Mischpult besitzt keinen Netzschalter. Das Mischpult ist in Betrieb, sobald das mitgelieferte Netzteil mit dem Gerät und der Netzsteckdose verbunden ist.

28) MAIN Buchsen
An diesen 6,3mm Klinkenausgängen liegt das MAIN Ausgangssignal des Mischpultes an. Hier kann ein PA-Verstärker angeschlossen werden. Der Ausgangspegel wird über den MAIN Schieberegler eingestellt.

6. Anschlüsse und Bedienelemente

29) SD CARD SLOT

Stecken Sie hier Ihre SD-Karte vollständig ein. Die Metallkontaktflächen der SD-Speicherkarte müssen dabei nach unten zeigen. Es können auch SDHC-Karten verwendet werden. Stecken Sie hier Ihre SD-Karte ein (max 16GB / FAT 32). Die Wiedergabe wird nach dem Einstecken automatisch gestartet.

Sollte die SD-Speicherkarte nicht erkannt werden, verwenden Sie bitte eine SD-Speicherkarte eines anderen Herstellers, bzw. eine andere SD-Kartenspeichergröße.

Entfernen Sie die SD-Speicherkarte niemals während der Wiedergabe aus dem SD-Kartenslot. Daten auf der SD-Speicherkarte könnten dadurch zerstört werden. Es besteht die Gefahr, dass dadurch die SD-Speicherkarte nicht mehr gelesen werden kann. Für einen eventuellen Datenverlust wird nicht gehaftet.

30) USB IN

Aufgrund der sehr großen Vielfalt von Geräten mit USB-Schnittstellen, deren unterschiedlichen technischen Daten (z.B. Lesegeschwindigkeit) und ihren manchmal sehr herstellerspezifischen Funktionen, kann nicht sichergestellt werden, dass alle Medien erkannt und alle Bedienungsmöglichkeiten in Verbindung mit diesem Gerät gegeben sind. Verwenden Sie deshalb nur USB-Speichersticks.

Stecken Sie hier Ihren Speicherstick (max. 16GB / FAT 32) ein. Die Wiedergabe wird nach dem Einstecken automatisch gestartet.

Das Gerät kann USB-Speichersticks mit einer max. Speicherkapazität von 16GB lesen. Der USB-Speicherstick muss FAT 32 formatiert sein. Sollte der USB-Speicherstick dennoch nicht erkannt werden, so verwenden Sie bitte einen USB-Speicherstick eines anderen Herstellers.

Entfernen Sie den USB-Speicherstick niemals während der Wiedergabe aus der USB Schnittstelle! Daten auf dem USB-Speicherstick könnten dadurch zerstört werden. Es besteht die Gefahr, dass dadurch der USB-Speicherstick nicht mehr gelesen werden kann. Für einen eventuellen Datenverlust wird nicht gehaftet.

7. Aufstellung

Achten Sie bei der Auswahl des Aufstellortes darauf, dass direktes Sonnenlicht, Vibrationen, Staub, Hitze, Kälte und Feuchtigkeit vermieden werden müssen. Achten Sie beim Aufstellen mit anderem Equipment auf ausreichende Belüftung. Halten Sie ausreichend Abstand zu Wärmequellen. Richten Sie keine starken Strahler und Lichtquellen auf das Gerät. Dies kann zur Überhitzung führen (Brandgefahr!).

Die Wärmeabfuhr des Gerätes darf nicht behindert werden. Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Untergründe, wie z.B. Teppiche oder Betten. Die Luftzirkulation darf nicht durch Gegenstände wie Zeitschriften, Tischdecken, Vorhänge o.ä. behindert werden. Dies verhindert die Wärmeabfuhr des Gerätes und kann zur Überhitzung führen (Brandgefahr!).

Betreiben Sie das Gerät nur auf einem stabilen Untergrund, der nicht wärmeempfindlich ist.

Beim Aufstellen des Gerätes ist auf einen sicheren Stand und auf einen stabilen Untergrund zu achten. Durch ein Herunterfallen des Gerätes besteht die Gefahr, dass Personen verletzt werden.

Es dürfen sich keine Geräte mit starken elektrischen oder magnetischen Feldern, wie z.B. Transformatoren, Motoren, schnurlose Telefone, Funkgeräte usw. in direkter Nähe zum Gerät befinden, da diese das Gerät stören können. Halten Sie möglichst großen Abstand zu solchen Geräten.

Bohren Sie keine Löcher oder drehen Sie keine zusätzliche Schrauben in das Gerätegehäuse, dadurch können gefährliche Spannungen berührbar werden.

Beachten Sie, dass die Anschlusskabel nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden. Verlegen Sie Kabel immer so, dass niemand über sie stolpern oder an ihnen hängen bleiben kann. Es besteht Verletzungsgefahr!

Die Kabel müssen ausreichend lang sein. Vermeiden Sie es, sie mechanisch durch Zug zu belasten. Dadurch können die Kabel bzw. das Gerät beschädigt werden. Es besteht die Gefahr eines gefährlichen elektrischen Schlags.

Angesichts der Vielfalt der verwendeten Lacke und Polituren bei Möbeln ist nicht auszuschließen, dass die Gerätefüße, hervorgerufen durch eine chemische Reaktion, sichtbare Rückstände auf den Möbeln hinterlassen könnten. Das Gerät sollte deshalb nicht ohne geeigneten Schutz auf wertvolle Möbeloberflächen gestellt werden.

8. Anschluss

Stellen Sie sicher, dass vor dem Anschluss des Gerätes oder vor jeder Veränderung des Anschlusses, das Netzteil des Gerätes ausgesteckt ist und alle GAIN-, Kanal- und MAIN Schieberegler auf Minimum gestellt sind.

Versichern Sie sich, dass alle elektrischen Verbindungen, Verbindungsleitungen zwischen den Geräten und evtl. Verlängerungsleitungen vorschriftsmäßig und in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung sind.

Benutzen Sie zum Anschluss der Audioausgänge nur hierfür geeignete abgeschirmte Anschlussleitungen. Bei Verwendung anderer Kabel können Störungen auftreten.

Um Verzerrungen oder Fehlanpassungen zu vermeiden, die zur Beschädigung des Gerätes führen können, dürfen an die jeweiligen Anschlüsse nur Geräte mit ebensolchen Anschlüssen angeschlossen werden.

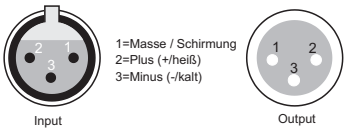
Beachten Sie hierzu auch die Anschlusswerte in den „Technischen Daten".

Kabel sind wichtige Verbindungsglieder in der Anlage, benutzen Sie deshalb hochwertige, trittfeste Kabel mit hochwertigen Steckern. Verlegen Sie die Ein/Ausgangs-Kabel des Mischpultes nicht direkt neben Netzleitungen, falls nötig kreuzen Sie diese Kabel im rechten Winkel um die Gefahr einer Einstreuung möglichst gering zu halten.

Verbinden Sie zum Schluss das mitgelieferte Netzteil mit dem Gerät. Stecken Sie dazu den Niedervoltstecker in die Netzteilbuchse des Mischpultes. Stecken Sie erst dann das Netzteil in eine 230V AC / 50Hz Haushalts-Netzsteckdose. Das Gerät ist eingeschaltet.

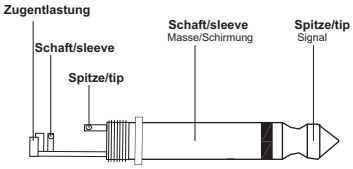
9. Buchsenbelegung

XLR Anschlussbelegung symmetrisch (balanced)

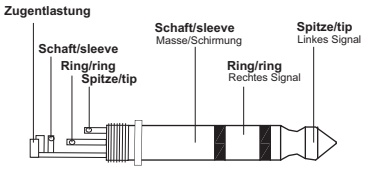


Bei unsymmetrischen Betrieb müssen PIN1 und PIN3 verbunden werden

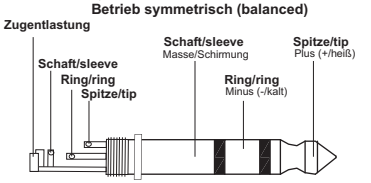
6,3mm Monoklinkenstecker
Betrieb unsymmetrisch (unbalanced)



6,3mm Kopfhörerklinkenstecker

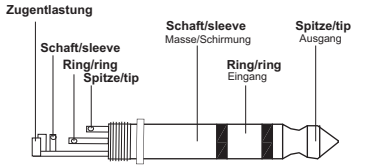


6,3mm Stereoklinkenstecker
Betrieb symmetrisch (balanced)



Ring und Schaft des Stereoklinkensteckers sind zu brücken, wenn eine Verbindung zwischen symmetrischen zu unsymmetrischen Anschluss erfolgt.

INSERT (TRS)



10. Inbetriebnahme

Nehmen Sie das Gerät nur dann in Betrieb, wenn Sie sich mit den Funktionen und dieser Bedienungsanleitung vertraut gemacht haben. Überprüfen Sie nochmals alle Anschlüsse auf Richtigkeit. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.

Schalten Sie immer den Verstärker der Anlage zuletzt ein und zuerst aus. Sie vermeiden damit, dass Störgeräusche, wie sie z.B. beim Einstecken des Netzteils vom Mischpult auftreten können, den Verstärker oder die Lautsprecher beschädigen.

Achten Sie darauf, dass die angeschlossenen Geräte nicht überlastet werden. Die Wiedergabe darf keinesfalls verzerrt sein. Sollten verzerrte Musiksignale zu hören sein, obwohl keine zu hohe Lautstärke am Verstärker eingestellt wurde, so ist das Gerät sofort auszuschalten und der Anschluss zu überprüfen. Liegt kein Fehler am Anschluss vor, wenden Sie sich bitte an eine Fachkraft.

Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die sich mit der Anleitung vertraut gemacht haben und diese beachten. Halten Sie andere Personen und Kinder vom Gerät fern.

11. Handhabung

- Stecken Sie das Netzteil niemals gleich dann in eine Netzsteckdose, wenn das Gerät von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät uneingesteckt auf Zimmertemperatur kommen. Warten Sie bis das Kondenswasser verdunstet ist.
- Ziehen Sie aus Sicherheitsgründen bei einem Gewitter immer das Netzteil aus der Netzsteckdose.
- Musik sollte nicht über einen längeren Zeitraum mit übermäßiger Lautstärke gehört werden. Hierdurch kann das Gehör geschädigt werden.

12. Wartung

Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Gerätes z.B. auf Beschädigung des Netzteiles und des Mischpultgehäuses.

Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Netzteil aus der Steckdose ziehen!

Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:

- das Gerät, das Netzteil oder das Netzteilkabel sichtbare Beschädigungen aufweisen
- das Gerät nicht mehr arbeitet
- nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen, oder
- nach schweren Transportbeanspruchungen

12. Wartung

Bevor Sie das Mischpult reinigen oder warten, beachten Sie unbedingt folgende Sicherheitshinweise:

Das Gerät ist wartungsfrei, öffnen Sie es deshalb niemals. Beim Öffnen von Abdeckungen oder Entfernen von Teilen können spannungsführende Teile freigelegt werden. Durch Öffnen des Gerätes erlischt der Garantieanspruch.

Vor einer Wartung oder Instandsetzung müssen alle angeschlossenen Geräte vom Stromnetz getrennt werden.

Eine Reparatur darf nur durch eine Fachkraft erfolgen, die mit den damit verbundenen Gefahren bzw. einschlägigen Vorschriften vertraut ist.

Äußerlich sollte das Gerät nur mit einem weichen, trockenen Tuch oder Pinsel gereinigt werden. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da sonst die Oberfläche des Gehäuses beschädigt werden könnte.

- Erst danach das Netzteil wieder in die Netzsteckdose einstecken.

13. Entsorgung

Elektronische Geräte sind Wertstoffe und dürfen nicht in den Hausmüll!
Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

14. Behebung von Störungen

Mit diesem Gerät haben Sie ein Produkt erworben, welches nach dem Stand der Technik gebaut wurde und betriebssicher ist. Dennoch kann es zu Problemen oder Störungen kommen. Deshalb möchten wir Ihnen hier beschreiben, wie Sie mögliche Störungen beheben können.

Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise!

Keine Funktion, nachdem das Netzteil in die Netzsteckdose eingesteckt wurde.
- Das Netzteil steckt nicht richtig in der Netzsteckdose.
- Der Niedervoltstecker des Netzteils ist nicht richtig mit der Niedervoltbuchse des Mischpultes verbunden.

Über die MAIN Buchsen wird kein Signal wiedergegeben.
- Der MAIN Schieberegler ist nicht korrekt eingestellt.
- Überprüfen Sie die angeschlossenen Kabel an den MAIN Buchsen.
- Der Lautstärkeregler des PA-Verstärkers steht auf Stellung „MINIMUM".

Über die MAIN Buchsen wird ein Kanal nicht wiedergegeben.
- Überprüfen Sie das angeschlossene Kabel am Kanaleingang.
- Liegt am Kanaleingang eine Signal an? Überprüfen Sie die Signalquelle.
- Der GAIN Regler oder der Kanalschieberegler des Kanals sind nicht korrekt eingestellt.
- Die INSERT Buchse ist belegt. Das angeschlossene Effektgerät ist aber nicht eingeschaltet.

14. Behebung von Störungen

Über die MAIN Buchsen wird nur eine Kanalseite wiedergegeben.
- Überprüfen Sie die Stellung des PAN Reglers des Kanals.
- Überprüfen Sie die angeschlossenen Kabel an den MAIN Buchsen.
- Der Lautstärkeregler eines Kanals des PA-Verstärkers steht auf Stellung „MINIMUM".

An der LED Aussteuerungsanzeige erfolgt keine Anzeige.
- Der Signalpegel ist zu klein.

Am Kopfhörer erfolgt keine Wiedergabe.
- Überprüfen Sie die Stellung des PHONES Reglers.

Keine Wiedergabe des CD/TAPE Signals am MAIN Ausgang.
- Überprüfen Sie das angeschlossene Kabel am CD/TAPE Eingang.
- Liegt am Kanaleingang eine Signal an? Überprüfen Sie die Signalquelle.
- Der GAIN Regler oder der Kanalschieberegler des Kanals 3/4 sind nicht korrekt eingestellt.

Keine Wiedergabe des eingebauten MP3 Player am MAIN Ausgang, obwohl im Display die Wiedergabe angezeigt wird.
- Der GAIN Regler oder der Kanalschieberegler des Kanals 3/4 sind nicht korrekt eingestellt.

Die MP3-Dateien werden nicht wiedergegeben
- Erstellen Sie keinen gemischten Datenträger mit MP3-Dateien und anderen Audio Dateien.

Es werden keine ID3 Tag-Textanzeigen wiedergegeben.
- Die MP3-Dateien auf dem Speichermedium (USB-Speicher, SD-Karte) enthalten keine ID3 Tag-Textinformationen.

Auf dem Speichermedium werden keine Titel erkannt.
- Auf dem Speichermedium befinden sich keine MP3-Dateien.
- Beachten Sie die korrekte Formatierung bzw. max. Speicherkapazität für das Speichermedium. Siehe Technische Daten.
- Das Speichermedium ist nicht für das Gerät geeignet (herstellerspezifische Hardwarekonfiguration).

An den MAIN Buchsen erfolgt keine Effektsignalwiedergabe.
- Drehregler EFF und EFFECT stehen auf Minimum.
- Drehregler DELAY und REPEAT stehen auf Minimum.
- Die Buchse EFFECT ist mit einem Stecker belegt. Es wird über keine Buchse am Gerät ein bearbeitetes „Effektsignal" wiedergegeben.

Andere Reparaturen als zuvor beschrieben sind ausschließlich durch einen autorisierten Fachmann durchzuführen.

15. Technische Daten

Mikrofoneingang	XLR, symmetrisch (balanced)
Frequenzgang	(20 Hz – 20 kHz)
Gain Bereich	+14dB – +60 dB
Rauschabstand SNR	120dB E.I.N.
Phantomspannung (schaltbar)	48V
LINE Eingang	6,3mm Stereo-Klinkenstecker, symmetrisch (balanced)
Frequenzgang	(20 Hz – 20 kHz)
Gain Bereich	-6dB – +38dB
Rauschabstand SNR	95dB E.I.N.
Stereo Eingang	Frequenzgang (20 Hz – 20 kHz)
Gain Range Line	-8dB – +15dB / Mic: +13dB – +60dB
Rauschabstand SNR	96dB / E.I.N.
EQ	
Tiefen	50 Hz, +/-15 dB
Mitten	700 Hz, +/-15 dB
Höhen	10 kHz, +/-15 dB
MAIN Mix	
Main 6,3mm Stereo-Klinkenstecker	+28 dBu symm. (bal.) / +22 dBu unsymm. (unbal.)
AUX Send 6,3mm Stereo-Klinkenstecker	+22 dBu unsymm. (unbal.)
EFF Send 6,3mm Stereo-Klinkenstecker	+22 dBu unsymm. (unbal.)
Tape Out Send 6,3mm Stereo-Klinkenstecker	+22 dBu unsymm. (unbal.)
PHONES OUT 6,3mm Stereo-Klinkenstecker	+15 dBu
Netzteil	
Betriebsspannung	230V~/50Hz
Ausgangsspannung	12V~
Abmessungen	60 mm x 190 mm x 230 mm
Masse	1,5 kg (ohne Netzteil)

Table of Contents

Page

1. Introduction 22
2. Intended Use 23
3. Explanation of Symbols 23
4. Safety Information 24
5. Product Features 25
6. Connections and Control Elements 26
7. Set-Up 31
8. Connection 32
9. Socket Assignment 33
10. Commissioning 34
11. Handling 34
12. Maintenance 34
13. Disposal 35
14. Troubleshooting 35
15. Technical Data 37

1. Introduction

Dear Customer,

Thank you for purchasing this product.

This product complies with the statutory national and European requirements. To maintain this status and to ensure safe operation, you as the user must observe these operating instructions!

These operating instructions are part of this product. They contain important notes on commissioning and handling. Also consider this if you pass on the product to any third party. Keep these operating instructions for future reference!

All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved

If there are any technical questions, contact:

GB

Fon. +49 9604 / 40 88 80
Fax +49 9604 / 40 88 48
e-mail: tkb@conrad.de
Mon to Thurs 8.00am to 4.30pm
Fri 8.00am to 2.00pm

2. Intended Use

The McCrypt mixer is intended for use in professional and semi-professional PA music systems. The device is used to control and mix audio signals and also includes an integrated MP3 player (USB and SD input).

Power is supplied via the included mains adapter. The mains adapter is only approved for 230 Volt / 50 Hz alternating voltage.

It is intended for indoor use only. Do not use it outdoors. Contact with moisture, e.g. in bathrooms, must be avoided under all circumstances.

The unauthorized conversion and/or modification of the product is inadmissible for safety and approval reasons (CE). Use other than that described above will damage the product and may involve other risks such as short circuit, fire, electric shock, etc. No part of the product must be modified or converted and the casing must not be opened.

The safety information must be observed at all times!

3. Explanation of Symbols

This symbol on the device indicates that the user must read these operating instructions before using the product and observe them during operation.

A lightning-bolt symbol in a triangle indicates a health hazard, e.g. danger of an electrical shock. The device contains no parts that require servicing by the user. Therefore, never open the device.

The arrow symbol indicates special advice and operating information.

The exclamation mark indicates important notes in these operating instructions that must be strictly observed.

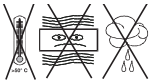
4. Safety Information

In case of damage caused by failure to observe these operating instructions, the guarantee will expire. We do not assume any liability for consequential damage!

Nor do we assume any liability for damage to property or personal injury caused by improper use or failure to observe the safety information. Any guarantee expires in these cases!

Dear Customer: The following safety information is intended not only for the protection of the device but also for the protection of your health. Please read the following carefully:

- The unauthorized conversion and/or modification of the product is inadmissible for safety and approval reasons (CE).
- All persons operating, installing, setting up, commissioning or servicing this device must be qualified appropriately and observe these operating instructions.
- The mains adapter corresponds to to protection class II. Only a proper mains socket (230V~ / 50Hz) of the public mains supply must be used as a power source.
- Use only the mains adapter included in delivery to power the mixer.
- The device must be set up correctly. Please follow these operating instructions.
- Make sure that the mains adapter cable is not squeezed, bent, damaged by sharp edges or put under mechanical stress. Avoid excessive thermal stress on the mains adapter cable from extreme heat or cold. Do not modify the mains adapter cable. Otherwise the mains cable may be damaged.
- Do not touch the mains adapter if it shows any damage. First, power down the respective mains socket (e.g. via the respective circuit breaker) and then carefully pull the mains plug from the mains socket. Disconnect the mains adapter from the device. Never use the product if the mains adapter or mains adapter cable is damaged.
- This product is not a toy and not suitable for children. Children cannot judge the dangers involved when handling electrical devices.
- Keep the product away from pets!
- Never pour any liquids over electrical devices or put objects filled with liquid on top of them (e. g. vases). Never place any small objects, e.g. coins, paper clips, etc., on the device as these may fall into the device. There is great danger of fire or potentially fatal electric shock. If liquid or an object enters the interior of the device nevertheless, first power down the respective socket (e.g. switch off circuit breaker) and then pull the mains adapter from the mains socket. Disconnect all cables from the device. Do not operate the product anymore afterwards, but take it to a specialist workshop.
- The mains adapter must never be plugged in or unplugged with wet hands.
- Make sure the device is sufficiently ventilated when in operation. Never cover the device with magazines, curtains, etc. Never place the device on a soft surface such as, for example, a carpet or a bed, etc. This prevents heat dissipation from the device and may lead to overheating.



Do not expose the device to any high temperatures, dripping or splashing water, strong vibrations, excess humidity, moisture, high dust concentration, easily flammable gases, vapours or solvents.

- The product must not be subjected to strong mechanical stress.
- Do not place any open sources of fire, such as burning candles, on the device.
- Consult an expert when in doubt as to the operation, the safety or the connection of the device.

4. Safety Information

- Do not leave packing material unattended. It may become a dangerous toy for children.
- Please observe the additional safety information in each individual section of these operating instructions as well.
- Also observe the safety and operating instructions of all other devices connected to this device.
- In commercial or public facilities, a number of regulations, e.g. for the prevention of accidents, as laid down by the professional trade association for electrical equipment and devices must be observed. As the operator, you are obliged to collect information on this from the appropriate offices and authorities and you are responsible for compliance with the applicable laws and regulations.
- If you are not sure about the correct connection or if questions arise which are not covered by the operating instructions, please do not hesitate to contact our technical support or another specialist.

5. Product Features

- XLR microphone input
- Mono channels, stereo channel (LINE + CD/TAPE in-/output)
- integrated MP3 player (SD and USB input)
- +48V phantom infeed (switchable)
- Effect generator
- Headphone output
- LED balancing display with CLIP LED
- PEAK LEDs
- AUX- and EFFECT-output
- 3-band EQ in the mono channels and the stereo channel
- GAIN controller
- INSERT sockets
- ID3 tag indicator display

6. Connections and Control Elements

See fold-out page

1) MIC input
This symmetric (balanced) XLR socket is intended for microphone connection.
For operation of a condenser microphone, a phantom voltage of +48 VDC can be applied to the XLR socket.

Microphones or devices that do not require any phantom voltage may be damaged by it (see phantom switch).

2) INSERT input
The 6.3mm INSERT jack sockets are designed in TRS jack socket form. This makes it possible to use the sockets as signal input and output at the same time (to loop in a compressor, equalizer, effect device, etc.) or as signal output only. The INSERT sockets are pre-fader switched.

3) LINE input
Symmetric (balanced) 6.3mm LINE jack socket for connection of an instrument or device with LINE output (keyboard, synthesizer, etc.). This socket can also be connected to an asymmetric (unbalanced) mono jack. In this case, use short cables to avoid the danger out outside interference as far as possible.

Only the MIC- or LINE socket of a channel must be used. Never use both inputs of a channel at the same time.

4) GAIN control
The GAIN control sets the channel's input sensitivity. The differently high signals of the individual channels can thus be pre-amplified and adjusted to each other. Turn the control to the left stop before connecting a device to the input socket or disconnecting it.

5) PAN control
The PAN control determines distribution of the signal to the right and left channel of the stereo output.

In the middle position, the signal is sent to both outputs.
In the "R" position, **no** signal is put on the left output.
In the "L" position, **no** signal is put on the right output.

6) Equalizer
Channels 1,2 and 3/4 are equipped with a 3-band equalizer. The HIGH, MID and LOW controls can be used to lift or lower the high, middle and low tones of the respective input signal. The control range is at +/-15dB (10kHz / 700kHz / 50Hz). The control position "0" leads to neutral sound reproduction.

7) AUX control
The AUX control is used to mix a separate AUX sum signal (output signal) at the AUX socket. The signal for the AUX control is output upstream (PRE fader) of the channel fader. Changes at the channel fader will not influence the AUX output signal. It is therefore suitable for controlling an monitor system.

Please observe that the signal at the AUX socket is also influenced by the AUX MAIN control. See AUX MAIN control.

8) EFF control

The EFF control is used to mix a separate EFFECT sum signal (output signal) at the EFFECT socket. The signal for the EFF control is output downstream (POST fader) of the channel fader. Changes at the channel fader will influence the EFFECT output signal. It is therefore suitable for controlling an effect device. The processed EFFECT signal can be returned through the normal channel inputs (mono and stereo).

The signal at the EFFECT socket cannot be processed with the internal effect generator.

If the EFFECT sum signal is to be returned through one channel, the EFF control for the channel must be at the left stop. If the EFF control is not at the left stop, there is a danger of feedback.

9) Channel fader

The mono/stereo channel level as compared to the overall signal (MAIN output) is set with the channel fader. The channel control should always be returned to the "-∞" position when the channel is not used.

10) PEAK LED

The PEAK LED can be used to visually monitor the input level of the mono/stereo channel. To prevent overmodulation or distortion of the signal, the PEAK LED should not light up. Turn the GAIN control back and check the equalizer control settings for the channel if required.

11) PHANTOM switch

For operation of a condenser microphone, a phantom voltage can be applied to the XLR sockets. This switch is used to switch the PHANTOM voltage +48V on or off for all MIC sockets. If operation of the microphone does not require phantom voltage, switch it off before connecting the microphone. Press this button to switch on phantom voltage. The +48V LED is lit when the PHANTOM voltage is switched on.

Use the PHANTOM voltage for condenser microphones only. Only use symmetric cables for connecting a condenser microphone.

12) Stereo input

The stereo channel is equipped with two symmetrical (balanced) 6.3mm LINE jack sockets to which a device with a STEREO-LINE output can be connected. This socket can also be connected to asymmetric (unbalanced) jacks. In this case, use short cables to avoid the danger out outside interference as far as possible.

13) CD/TAPE INPUT socket (cinch)

Mainly the outputs of a recording device (e.g. CD recorder) are connected to these asymmetrical cinch input sockets. This input can also be used as an additional stereo input, e.g. for connection of a CD player.

14) CD/TAPE OUTPUT socket (cinch)
The inputs of a recording device (e.g. CD recorder) are connected to these asymmetrical cinch output sockets. The CD/TAPE OUTPUT signal is identical to the MAIN output signal. Alternatively, a hifi amplifier can be connected to these asymmetric outputs.

15) AUX socket
The AUX sum signal is applied to the AUX socket. The socket is intended for connection of an monitor system.

16) EFFECT socket
The EFF sum signal is applied to the EFFECT socket. The socket is intended for connection of an effect device. If the socket is assigned, the internal effect generator is deactivated. No effect signals of the effect generator are available anymore at the outputs.

17) DISPLAY
The display shows current information on the playback medium (SD card / USB stick).

18) PHONES socket
Connection socket for stereo headphones (6.3mm jack plug).

Turn the PHONES control to the "0" position before plugging in, unplugging or putting on the headphones or before switching the mixer on or off. There is a danger of damage to your hearing from excessive volume at the headphones output.

19) Operating buttons MP3 player
These buttons allow you to operate the integrated MP3 player.

PLAY/PAUSE button ⏯
Use this button to start or pause playback.

Button NEXT/FORWARD ⏭ (forward)
Push this button to jump to the next track. Keep this button pushed to start search (forwards).

REVIOUS/REWIND button ⏮ (backwards)
Push this button to jump to the start of the track or last track. Keep this button pushed to start search (reverse).

STOP button ■
Press this button to stop playback.

The MP3 player is mixed to the MAIN output signal via the stereo channel 3/4.

20) POWER LED
The POWER LED is lit when the mixer is in operation.

21) LED level indicator
The LED level indicator indicates the level of the MAIN signal. The balance should not exceed the “0dB” value if possible. Short exceeding of this mark is negligible. Always avoid the CLIP LED lighting up. This would possibly lead to analogue signal overmodulation and distortion.

22) DELAY + REPEAT control
Use these controls to make the settings for the effect generator.

23) PHONES control
This control adjusts the volume of the connected headphones. The headphones signal is identical to the MAIN output signal.

Turn the PHONES control to the “0” position before plugging in, unplugging or putting on the headphones or before switching the mixer on or off. There is a danger of damage to your hearing from excessive volume at the headphones output.

24) AUX MAIN control
The control is used to set the level of the AUX sum signal at the AUX socket.

25) EFFECT control
Set the intensity for the sum effect signal for the MAIN signal with this control. The mixed effect/main signal is pending at the MAIN, PHONES and CD/TAPE OUTPUT sockets.

Please observe that the sum effect signal is also influenced by the EFF controls of the channels. See EFF control.

26) MAIN slider
The MAIN slider is used to set the level for the left and right output signals at the MAIN sockets.

27) Mains adapter socket
The included mains adapter is connected to this socket. The connection is used to supply the device with power.

The mixer has no main switch. The mixer is operational once the included mains adapter is connected to the device and the mains socket.

28) MAIN sockets
The mixer’s MAIN output signal is applied to these 6.3mm jack outputs. A PA amplifier can be connected here. The output level is set via the MAIN slider.

6. Connections and Control Elements

29) SD CARD SLOT

Insert the SD card here completely. The metal contact surfaces of the SD memory card must point downwards. SDHC cards can also be used. Insert the SD card here (max 16GB / FAT 32). Playback is started automatically after plugging in.

If the SD memory card is not recognised, use a SD memory card of another manufacturer or another SD memory card size.

Never remove the SD storage card from the SD card slot during playback. Data on the SD memory card may be destroyed by this. There is a danger of the SD memory card being no longer readable because of this. We assume no liability of possible data loss.

30) USB IN

Due to the great variety of systems with USB interfaces, their different technical data (e.g. reading speed) and their different functions, some of which are producer-specific, we cannot guarantee that all media will be recognized and that all the operational functions are available on this device. Therefore, only use USB memory sticks.

Insert the memory stick here (max 16GB / FAT 32). Playback is started automatically after plugging in.

The device can read USB memory sticks with a storage capacity of no more than 16GB. The USB memory stick must be formatted in FAT 32. If the USB memory stick is not recognised anyway, use a USB memory stick of another manufacturer.

Never remove the USB memory stick from the USB interface during playback! Data on the USB memory stick may be destroyed by this. There is a danger of the USB memory stick being no longer readable because of this. We assume no liability of possible data loss.

7. Set-Up

When selecting the installation site, avoid direct sunlight, vibration, dust, hot and cold temperatures and dampness. Ensure sufficient ventilation when setting up the device with other equipment. Keep a sufficient distance from heat sources. Do not point any strong spotlights or light sources towards the device. This may cause overheating (danger of fire!).

Heat dissipation from the device must not be obstructed. Never place the device on any soft surfaces such as a carpet or a bed. Air circulation must not be obstructed by objects such as magazines, tablecloths, curtains or similar. This prevents heat dissipation from the device and may lead to overheating (danger of fire!).

Only operate the device on a sturdy surface that is not sensitive to high temperatures.

When setting up the device, make sure that it has a stable footing and place it on a stable underground. Falling off of the device may injure persons.

The device must not be set up in the vicinity of any devices with strong electric or magnetic fields, such as transformers, motors, wireless phones, radio devices, etc. since they might interfere with the device. Keep as much distance as possible to such devices.

Do not drill any holes or screw any additional screws into the device's casing, since this could cause contact to dangerous voltages.

Make sure that the connection cables are not squeezed or damaged by sharp edges. Always place cables so that no one can trip over them or be caught in them. Danger of injury!

The cables must be of sufficient length. Do not put any mechanic strain on them. This may damage the cables or device. There is a risk of dangerous electric shock.

Due to the diversity of furniture paints and polishes used, it is possible that the device's feet will leave visible residue on furniture due to chemical reaction. The device therefore should not be placed on valuable furniture surfaces without any suitable protection.

8. Connection

Ensure that the mains adapter of the device is disconnected and all GAIN, channel and MAIN sliders are set to the minimum value before the device is connected or any connection is changed.

Make sure that all electrical connections and connection cables between the different devices and any extension cables comply with the regulations and the operating instructions.

Only connect audio outputs with suitable shielded connection cables. Use of any other cables may cause interferences.

To avoid distortions or mismatches that could damage the device, only connect devices with the same connection type.

For this, observe also the connection information in the section "Technical Data".

Cables are important connection links in the system. Therefore, use high-quality step-protected cables with high-quality plugs. Do not place the mixer's in/output cables directly adjacent to mains cables. If required, cross the cables at a 90-degree angle to keep the danger if interference as low as possible.

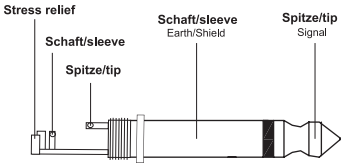
Last, connect the included mains adapter with the device. For this, connect the low-voltage plug to the mixer mains adapter socket. Only then plug the mains adapter into a 230V AC / 50Hz household mains socket. The device is switched on.

9. Socket Assignment

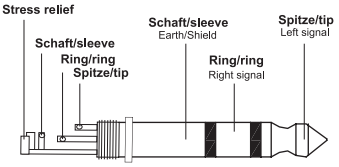
XLR connection assignment symmetric (balanced)

For asymmetric operation, PIN1 and PIN3 must be connected.

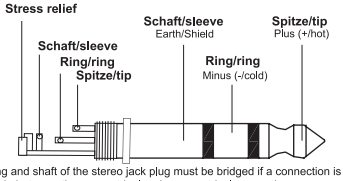
6.3 mm mono jack plug unsymmetrical operation (unbalanced)



6.3mm headphone plug socket

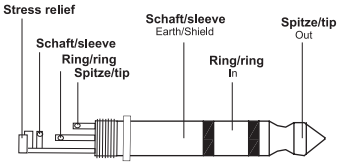


6.3 mm stereo jack plug symmetrical operation (balanced)



Ring and shaft of the stereo jack plug must be bridged if a connection is made between the symmetrical and asymmetrical connection.

INSERT (TRS)



10. Commissioning

Only put the device into operation once you have become familiar with its features and these operating instructions. Check again that all connections are correct. Do not put the product into operation if it is damaged.

Always switch on the system's amplifier last and off first. This will prevent any undesired noises, e.g. when plugging in the mixer mains adapter, from damaging the amplifier or speakers.

Make sure that the connected devices are not overloaded. Playback must never be distorted. If distorted music signals can be heard although the volume on the amplifier is not set too high, switch off the device immediately and check the connection. If the connection is correct, please contact a specialist.

The device must only be operated by persons familiar with the operating instructions and observing them. Keep other persons and children away from the device.

11. Handling

- Never plug the power plug into a mains socket immediately after the device has been taken from a cold to a warm environment. The resulting condensation may destroy the device. Allow the device to reach room temperature before connecting it. Wait until the condensation has evaporated.
- For safety reasons, disconnect the mains adapter from the mains socket in case of an electrical storm.
- Do not listen to excessively loud music over an extended period of time. This may damage your hearing.

12. Maintenance

Regularly check the safety of the device, e.g. for damage to the mains adapter or the mixer casing.

If you have reason to assume that safe operation is no longer possible, disconnect the device immediately and secure it against inadvertent operation. Pull the power unit out of the socket!

It can be assumed that safe operation is no longer possible if:

- there is visible damage to the device, mains adapter or mains adapter cable
- the device no longer works
- the device was stored under unfavourable conditions for an extended period of time or
- after exposure to extraordinary stress caused by transport

12. Maintenance

Always observe the following safety information before cleaning or servicing the device:

The device is maintenance-free and you should therefore never open it. Live components may be exposed if covers are opened or components are removed. If you open the device, the guarantee will expire.

All connected devices must be disconnected from the mains before servicing or repairs.

Only qualified experts familiar with the hazards involved and the relevant regulations must perform repairs.

Clean the exterior of the device with a soft, dry cloth or brush only. Never use any aggressive cleaning agents or chemical solutions that may damage the surface of the casing.

- Only then plug in the mains adapter into the mains socket again.

13. Disposal

Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste!
At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations.

14. Troubleshooting

By purchasing this device, you have acquired a product designed to the state of the art and operationally reliable. Nevertheless, problems or errors may occur. The following contains descriptions for the removal of possible interference.

Always observe the safety information!

No function after the mains adapter was plugged into the mains socket.
- The mains adapter is not plugged into the mains socket correctly.
- The mains adapter's low-voltage plug is not correctly connected to the mixer's low-voltage plug.

No signal is played back via the MAIN sockets.
- The MAIN slider is not set correctly.
- Verify the cables connected to the MAIN sockets.
- The volume control of the PA-amplifier is set to "MINIMUM".

A channel is not played back via the MAIN sockets.
- Check the cable connected to the channel input.
- Is a signal present at the channel input? Check the signal source.
- The GAIN control or the channel's channel slider are not set correctly.
- The INSERT socket is used. The connected effect device is not switched on.

14. Troubleshooting

Only one side of a channel is played back via the MAIN sockets.
- Check the position for the channel's PAN control.
- Verify the cables connected to the MAIN sockets.
- The volume control of one PA-amplifier channel is set to "MINIMUM".

No display is present at the LED level indicator.
- The signal level is too low.

No playback via the headphones.
- Check the PHONES control position.

No playback of the CD/TAPE signal at the MAIN output.
- Check the cable connected to the CD/TAPE input.
- Is a signal present at the channel input? Check the signal source.
- The GAIN control or the channel slider of channel 3/4 are not set correctly.

No playback of the integrated MP3 player at the MAIN output although the display indicates playback.
- The GAIN control or the channel slider of channel 3/4 are not set correctly.

The MP3 files are not played back
- Do not create any mixed data carriers with MP3 files and other audio files.

No ID3 tag text displays are played.
- The MP3 files on the storage medium (USB storage, SD card) include no ID3 tag text information.

No tracks are recognised on the storage medium.
- No MP3 files are present on the storage medium.
- Observe correct formatting or the max. memory capacity for the storage medium. See technical data.
- The storage medium is not suitable for the device (manufacturer-specific hardware configuration).

No effect signal is played back at the MAIN sockets.
- Dials EFF and EFFECT are set to minimum.
- Dials DELAY and REPEAT are set to minimum.
- The socket EFFECT is used by a plug. No socket at the device plays back a processed "effect signal".

Repairs other than those described above must only be carried out by an authorised specialist.

15. Technical Data

Microphone input	XLR, symmetric (balanced)
Frequency response	(20 Hz – 20 kHz)
Gain area	+14dB – +60 dB
Signal/noise ratio SNR	120dB E.I.N.
Phantom voltage (switchable)	48V
LINE input	6.3mm stereo jack plug, symmetric (balanced)
Frequency response	(20 Hz – 20 kHz)
Gain area	-6dB – +38dB
Signal/noise ratio SNR	95dB E.I.N.
Stereo input	Frequency response (20 Hz – 20 kHz)
Gain Range Line	-8dB – +15dB / Mic: +13dB – +60dB
Signal/noise ratio SNR	96dB / E.I.N.
EQ	
Depths	50 Hz, +/-15 dB
Mid-range	700 Hz, +/-15 dB
Heights	10 kHz, +/-15 dB
MAIN Mix	
Main 6.3mm stereo jack plug	+28 dBu symm. (bal.) / +22 dBu asymm. (unbal.)
AUX Send 6.3mm stereo jack plug	+22 dBu asymm. (unbal.)
EFF Send 6.3mm stereo jack plug	+22 dBu asymm. (unbal.)
Tape Out Send 6.3mm stereo jack plug	+22 dBu asymm. (unbal.)
PHONES OUT 6.3mm stereo jack plug	+15 dBu
Mains adapter	
Operating voltage	230V~/50Hz
Output voltage	12V~
Dimensions	60 mm x 190 mm x 230 mm
Weight	1.5 kg (without mains adapter)

Table des matières

Page

1. Introduction 39
2. Utilisation conforme 40
3. Explication des symboles 40
4. Consignes de sécurité 41
5. Caractéristiques du produit 42
6. Raccords et éléments de commande 43
7. Installation 48
8. Raccordement 49
9. Affectation des prises femelles 50
10. Mise en service 51
11. Manipulation 51
12. Entretien 51
13. Élimination 52
14. Dépannage 52
15. Caractéristiques techniques 54

1. Introduction

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions pour l'achat du présent produit.

Ce produit est conforme aux exigences légales, nationales et européennes. Afin de maintenir l'appareil en bon état et d'en assurer un fonctionnement sans danger, l'utilisateur doit impérativement respecter le présent mode d'emploi !

Le présent mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des remarques importantes pour la mise en service et la manipulation du produit. Tenez compte de ces remarques, même en cas de cession de ce produit à un tiers. Conservez le présent mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment !

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires respectifs. Tous droits réservés

Pour toute question technique, veuillez vous adresser à :

(F)

Tél. 0 892 897 777
Fax 0 892 896 002
e-mail : support@conrad.fr
du lundi au vendredi de 8 h 00 à 18 h 00
dle samedi de 8 h 00 à 12 h 00

(CH)

Tél. 0848/80 12 88
Fax 0848/80 12 89
e-mail : support@conrad.ch
du lundi au vendred de 8 h 00 à 12 h 00,
13 h 00 à 17 h 00

2. Utilisation conforme

La table de mixage McCrypt a été conçue pour une utilisation professionnelle ou semi-professionnelle dans les installations audio PA. L'appareil a été conçu pour la régulation et le mixage de signaux audio et est également équipé d'un lecteur MP3 intégré (entrée USB et SD).

L'alimentation électrique est assurée par le bloc d'alimentation fourni. Le bloc d'alimentation a uniquement été conçu pour le raccordement à une tension alternative 230 volts / 50 Hz.

L'utilisation est uniquement autorisée en intérieur, dans les locaux fermés. Une utilisation en plein air est donc interdite. Impérativement éviter tout contact avec l'humidité, par ex. dans la salle de bains, etc.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier ou de transformer ce produit soi-même. Toute utilisation autre que celle stipulée ci-dessus provoque l'endommagement du présent produit ainsi que des risques de courts-circuits, d'incendie, d'électrocution, etc. Le produit ne doit être ni transformé, ni modifié, et le boîtier ne doit pas être ouvert.

Impérativement respecter les consignes de sécurité !

3. Explication des symboles

Ce symbole sur l'appareil indique à l'utilisateur qu'il doit lire le présent mode d'emploi avant la mise en service et qu'il doit respecter son contenu pendant l'utilisation.

Le symbole de l'éclair dans le triangle signale un danger pour votre santé, par ex. par électrocution. Aucune pièce de l'appareil ne nécessite un entretien de la part de l'utilisateur. N'ouvrez donc jamais l'appareil.

Le symbole de la flèche précède les conseils et indications spécifiques à l'utilisation.

Dans le présent mode d'emploi, le point d'exclamation précède les indications importantes qui doivent impérativement être respectées.

4. Consignes de sécurité

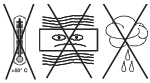
Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi a pour effet d'annuler la garantie. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels ou corporels qui résultent d'une manipulation de l'appareil non conforme aux spécifications ou du non-respect des présentes consignes de sécurité. De tels cas entraînent l'annulation de la garantie !

Chère cliente, cher client : les consignes de sécurité et les mentions de danger ne sont pas destinées à préserver uniquement le bon fonctionnement de l'appareil, mais aussi à préserver votre santé. Veuillez attentivement lire les points suivants :

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de transformer ou modifier le produit de manière arbitraire.
- Toute personne susceptible d'utiliser, de monter, d'installer cet appareil, de le mettre en service ou d'en effectuer l'entretien doit être qualifiée en conséquence et respecter le mode d'emploi.
- Le bloc d'alimentation appartient à la classe de protection II. Comme source de tension, il convient d'utiliser uniquement une prise de courant en état de marche (230 V~ / 50 Hz) raccordée au réseau d'alimentation public.
- Uniquement utiliser le bloc d'alimentation fourni pour l'alimentation électrique de la table de mixage.
- Veillez à ce que la mise en service de l'appareil soit effectuée dans les règles de l'art. À cet effet, tenez compte des indications contenues dans le présent mode d'emploi.
- Veillez à ne pas écraser, plier ou endommager le câble du bloc d'alimentation par des arêtes vives et à ne pas l'exposer à d'autres sollicitations mécaniques. Évitez les sollicitations thermiques excessives du câble du bloc d'alimentation associées à une chaleur ou à un refroidissement extrême. Ne transformez pas le câble du bloc d'alimentation. Le cas contraire, vous risqueriez d'endommager le cordon d'alimentation.
- Ne touchez pas le bloc d'alimentation s'il est endommagé. Mettez tout d'abord la prise de courant correspondante hors tension (par ex. au moyen du coupe-circuit automatique correspondant) puis retirez avec précaution la fiche de la prise de courant. Débranchez le câble d'alimentation de l'appareil. N'utilisez jamais le produit si le bloc d'alimentation ou un câble du bloc d'alimentation est endommagé.
- Ce produit n'est pas un jouet, il ne convient pas aux enfants. Les enfants ne sont pas en mesure d'évaluer les risques liés à la manipulation d'appareils électriques.
- Conserver le produit hors de portée des animaux domestiques !
- Ne versez jamais de liquides sur les appareils électriques et évitez d'y déposer des objets contenant des liquides (par ex. vases). Ne posez pas de petits objets tels que des pièces de monnaie, trombones, etc., sur l'appareil, ils risqueraient de glisser à l'intérieur de l'appareil. Vous risqueriez alors de provoquer un incendie ou de subir une électrocution mortelle. Si du liquide ou un objet devait toutefois pénétrer à l'intérieur de l'appareil, mettez d'abord la prise de courant correspondante hors tension (déconnectez par ex. le coupe-circuit automatique) et débranchez ensuite le bloc d'alimentation de la prise de courant. Débranchez tous les câbles de l'appareil. Il est ensuite interdit d'utiliser le produit, confiez-le à un atelier spécialisé.
- Le bloc d'alimentation ne doit jamais être inséré ou retiré de la prise avec les mains mouillées.
- Pendant le fonctionnement, veillez à ce que l'appareil soit suffisamment aéré. Ne recouvrez pas l'appareil avec des journaux, rideaux ou autres. Ne posez pas l'appareil sur des supports souples comme par ex. un tapis ou un lit. Ces objets gênent la dissipation de chaleur et peuvent entraîner une surchauffe.

4. Consignes de sécurité



N'exposez pas l'appareil à des températures élevées, à des gouttes ou projections d'eau, à de fortes vibrations ou à une humidité de l'air excessive, à l'humidité, à une concentration élevée de poussière ni à des gaz, vapeurs ou solvants facilement inflammables.

- L'appareil ne doit pas être exposé à de fortes sollicitations mécaniques.
- Ne posez aucune source de chaleur susceptible de provoquer un incendie telles que des bougies allumées sur l'appareil.
- Si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil, adressez-vous à un technicien spécialisé.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage sans surveillance. Il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Observez également les consignes de sécurité supplémentaires fournies dans les différents chapitres du présent mode d'emploi.
- Observez également les consignes de sécurité et les modes d'emploi des autres appareils raccordés à l'appareil.
- Dans les installations industrielles ou publiques, il convient d'observer de nombreuses lois et consignes, par ex. celles relatives à la prévention des accidents édictées par les syndicats professionnels pour les installations et équipements électriques, etc. En tant qu'exploitant, vous devez vous informer en conséquence auprès des services et autorités compétents, et vous êtes responsable du respect des lois et prescriptions en vigueur.
- En cas de doute quant au branchement correct de l'appareil ou si vous avez des questions auxquelles vous ne trouvez aucune réponse dans le présent mode d'emploi, contactez notre service technique ou un autre spécialiste.

5. Caractéristiques du produit

- Entrée microphone XLR
- Canaux mono, canal stéréo (entrée / sortie LINE + CD/TAPE)
- Lecteur MP3 intégré (entrée SD et USB)
- Alimentation en fantôme +48V (commutable)
- Générateurs d'effets
- Sortie du casque d'écoute
- Indicateur à DEL de contrôle de niveau avec DEL CLIP
- DEL PEAK
- Sortie AUX et EFFECT
- Égaliseur tri-bande sur les canaux mono et le canal stéréo
- Bouton de réglage GAIN
- Prises femelles INSERT
- Écran avec affichage des métadonnées ID3

6. Raccords et éléments de commande

Voir volet rabattable

1) Entrée MIC

Cette prise symétrique (balanced) XLR est prévue pour le branchement d'un microphone.
En cas d'utilisation d'un microphone électrostatique, il est possible de brancher une tension fantôme +48 VDC sur la prise XLR.

Les microphones et appareils qui ne nécessitent aucune tension fantôme peuvent être endommagés par cette dernière (à cet effet, voir interrupteur fantôme).

2) Entrée INSERT

Les prises jack INSERT de 6,3 mm sont réalisées sous forme de prises jack TRS. Ces prises femelles peuvent ainsi simultanément être employées comme entrée et comme sortie de signaux (pour le bouclage d'un compresseur, d'un égaliseur, d'un générateur d'effets, etc.) ou uniquement comme sortie de signaux. Les prises femelles INSERT sont commutées PRÉ-FADER.

3) Entrée LINE

Prise jack symétrique (balanced) LINE 6,3 mm pour le branchement d'un instrument ou d'un appareil muni d'une sortie LINE (synthétiseur, etc.). Cette prise peut également être raccordée à un connecteur jack mono asymétrique (unbalanced). En tel cas, veillez à ce que les câbles soient le plus court possible afin d'exclure toute perturbation externe.

Seule la prise femelle MIC ou LINE d'un canal peut être affectée. Les deux entrées d'un canal ne doivent pas être occupées en même temps.

4) Bouton de réglage GAIN

La sensibilité d'entrée du canal se règle à l'aide du bouton de réglage GAIN. Les écarts entre les signaux des différents canaux peuvent ainsi être préamplifiés et adaptés les uns aux autres. Tournez complètement le bouton de réglage vers la gauche avant de brancher ou débrancher un appareil sur la prise d'entrée.

5) Bouton de réglage PAN

Le bouton de réglage PAN permet de définir la répartition du signal mono entre le canal de gauche et le canal de droite de la sortie stéréo.

En position médiane, le signal est réparti entre les deux sorties.
En position « R », **aucun** signal n'est acheminé vers la sortie de gauche.
En position « L », **aucun** signal n'est acheminé vers la sortie de droite.

6) Égaliseur

Les canaux 1, 2 et 3/4 sont équipés d'un égaliseur tri-bande. Les boutons de réglage HIGH, MID et LOW permettent de renforcer ou d'atténuer les aigus, les médiums et les graves du signal d'entrée respectif. La plage de réglage se situe à +/-15 dB (10 kHz / 700 kHz / 50 Hz). En position « 0 », la restitution du son est neutre.

7) Bouton de réglage AUX

Le bouton de réglage AUX permet de mélanger un signal composite AUX distinct (signal de sortie) sur la prise femelle AUX. Le signal pour le bouton de réglage AUX est intercepté en amont du fader des canaux (PRÉ-FADER). Un réglage du fader des canaux ne module pas le signal de sortie AUX. Il convient par conséquent pour commander un dispositif de contrôle.

Veuillez noter que le signal sur la prise femelle AUX peut également être modulé à l'aide du bouton de réglage AUX MAIN. Voir bouton de réglage AUX MAIN.

6. Raccords et éléments de commande

8) Bouton de réglage EFF

Le bouton de réglage EFF permet de mélanger un signal composite EFFECT distinct (signal de sortie) sur la prise femelle EFFECT. Le signal pour le bouton de réglage EFF est intercepté en aval du fader des canaux (POST-FADER). Un réglage du fader des canaux module le signal de sortie EFFECT. Il convient donc pour la commande d'un générateur d'effets. Les entrées normales des canaux (mono et stéréo) peuvent être employées comme chemins de retour pour le signal EFFECT modulé.

Le signal sur la prise femelle EFFECT ne peut pas être modulé à l'aide du générateur d'effets interne.

Si le chemin de retour du signal composite EFFECT est effectué via un canal, le bouton de réglage EFF du canal doit être complètement tourné vers la gauche. Si le bouton de réglage EFF n'est pas complètement tourné à gauche, il y a risque de rétrocouplage.

9) Fader des canaux

Le fader des canaux permet d'ajuster le niveau du canal mono / canal stéréo par rapport au signal global (sortie MAIN). Lorsque le canal n'est pas employé, il est recommandé de toujours tourner le bouton de réglage du canal en position « -∞ ».

10) DEL PEAK

La DEL PEAK permet de surveiller visuellement le niveau d'entrée du canal mono / canal stéréo. Éviter que la DEL PEAK ne s'allume afin d'empêcher toute surmodulation ou distorsion du signal. Tournez le bouton de réglage GAIN au minimum et contrôlez, le cas échéant, la position du bouton de réglage de l'égaliseur du canal.

11) Interrupteur PHANTOM

En cas d'utilisation d'un microphone électrostatique, une tension fantôme peut être activée sur les prises femelles MIC XLR. Cet interrupteur permet d'activer et de désactiver la tension PHANTOM +48V pour toutes les prises femelles MIC. Si le microphone ne nécessite pas une tension fantôme, désactivez cette dernière avant de brancher du microphone. Enfoncez cette touche pour activer la tension fantôme. La DEL +48V est allumée lorsque la tension fantôme est activée.

Utilisez uniquement la tension PHANTOM pour les microphones électrostatiques. Pour le branchement de microphones électrostatiques, employez uniquement des câbles symétriques.

12) Entrée stéréo

Le canal stéréo est équipé de deux prises jack symétriques (balanced) LINE 6,3 mm pour le branchement d'un appareil muni d'une sortie STEREO LINE. Cette prise femelle peut également être utilisée avec des fiches jack asymétriques (unbalanced). En tel cas, veillez à ce que les câbles soient le plus court possible afin d'exclure toute perturbation externe.

13) Prise femelle CD/TAPE INPUT (RCA)

Ces prises femelles d'entrée asymétriques sont principalement conçues pour le branchement des sorties d'un appareil d'enregistrement (par ex. graveur CD). Cette entrée peut toutefois également être employée comme entrée stéréo supplémentaire, par ex. pour le branchement d'un lecteur CD.

6. Raccords et éléments de commande

14) Prise femelle CD/TAPE OUTPUT (RCA)
Ces prises femelles de sortie asymétriques sont principalement conçues pour le branchement des entrées d'un appareil d'enregistrement (par ex. graveur CD). Le signal CD/TAPE OUTPUT est identique au signal de sortie MAIN. Il est sinon également possible de brancher un amplificateur HIFI sur ces sorties asymétriques.

15) Prise femelle AUX
Le signal composite AUX est restitué sur la prise femelle AUX. Cette prise femelle est prévue pour le branchement d'une installation de monitoring.

16) Prise femelle EFFECT
Le signal composite EFF est restitué sur la prise femelle EFFECT. Cette prise est prévue pour le raccordement d'un appareil à effets.
Si la prise femelle est occupée, le générateur d'effets interne est désactivé. Les signaux du générateur d'effets ne sont plus disponibles sur les sorties.

(17) ÉCRAN
L'écran affiche les informations actuelles à propos du support de lecture (carte SD / clé USB).

18) Prise femelle PHONES
Prise femelle de raccordement destinée à un casque d'écoute stéréo (fiche jack 6,3 mm).

Tournez le bouton de réglage en position « 0 » avant de brancher ou de débrancher le casque d'écoute et d'allumer ou d'éteindre la table de mixage. Il y a risque de dommage auditif causé par un volume de haute intensité au niveau de la sortie du casque d'écoute.

19) Touches de commande du lecteur MP3
Ces touches permettent de commander le lecteur MP3 intégré.

Touche PLAY/PAUSE ⏯
Cette touche permet de démarrer la lecture ou de commuter en mode pause.

Touche NEXT/FORWARD ⏭ (avance)
Une pression sur cette touche permet de sauter au titre suivant. Si la touche est maintenue enfoncée, la recherche (avance) est démarrée.

Touche REVIOUS/REWIND ⏮ (retour)
Une pression sur cette touche permet de sauter au début du titre ou au titre précédent. Si la touche est maintenue enfoncée, la recherche (retour) est démarrée.

Touche STOP ■
Appuyez sur la touche pour arrêter la lecture.

Le signal du lecteur MP3 est mélangé au signal de sortie MAIN via le canal stéréo 3/4.

6. Raccords et éléments de commande

20) DEL POWER
La DEL POWER est allumée lorsque la table de mixage est en marche.

21) Indicateur à DEL de contrôle de niveau
L'indicateur à DEL de contrôle de niveau indique le niveau du signal MAIN. Le contrôle de niveau ne doit, de préférence, pas dépasser la valeur « 0dB ». Un dépassement bref de ce repère peut être ignoré. Impérativement éviter que la DEL CLIP ne s'allume. Le signal analogique risquerait sinon d'être surmodulé ou distordu.

22) Boutons de réglage DELAY + REPEAT
Ces boutons de réglage permettent de régler le générateur d'effets.

23) Bouton de réglage PHONES
Ce bouton de réglage permet de régler le volume du casque d'écoute raccordé. Le signal du casque d'écoute est identique au signal de sortie MAIN.

Tournez le bouton de réglage en position « 0 » avant de brancher ou de débrancher le casque d'écoute et d'allumer ou d'éteindre la table de mixage. Il y a risque de dommage auditif causé par un volume de haute intensité au niveau de la sortie du casque d'écoute.

24) Bouton de réglage AUX MAIN
Ce bouton de réglage permet d'ajuster le niveau du signal composite AUX sur la prise femelle AUX.

25) Bouton de réglage EFFECT
Ce bouton de réglage permet de régler l'intensité du signal composite d'effets pour la sortie MAIN. Le signal d'effets / principal mélangé est disponible sur les prises femelles MAIN, PHONES et CD/TAPE OUTPUT.

Veuillez noter que le signal composite d'effets se module également à l'aide des boutons de réglage EFF. Voir bouton de réglage EFF.

26) Curseur de réglage MAIN
Le curseur de réglage MAIN permet d'ajuster le niveau des signaux de sortie gauche et droite des prises femelles MAIN.

27) Prise pour le bloc d'alimentation
Le bloc d'alimentation fourni se branche sur cette prise. Cette prise permet d'alimenter l'appareil.

La table de mixage n'est pas équipée d'un commutateur principal. La table de mixage est en marche dès que le bloc d'alimentation fourni est relié à l'appareil et à une prise de courant.

28) Prise femelle MAIN
Le signal de sortie MAIN de la table de mixage est restitué sur ces sorties jack 6,3 mm. Il est ici possible de brancher un amplificateur PA. Le niveau de sortie se règle à l'aide du curseur de réglage MAIN.

6. Raccords et éléments de commande

29) SD CARD SLOT

Insérez ici complètement votre carte SD. Les surfaces des contacts métalliques de la carte mémoire SD doivent alors pointer vers le bas. Il est également possible d'utiliser des cartes SDHC. Insérez ici votre carte (max. 16 Go / FAT 32). La lecture démarre automatiquement après l'insertion.

Si la carte mémoire SD n'est pas reconnue, prière d'utiliser une carte mémoire SD d'un autre fabricant ou une carte mémoire SD avec une autre capacité.

Ne retirez jamais la carte mémoire SD de son emplacement durant la lecture. Cela pourrait détruire les données sur la carte mémoire SD. La carte mémoire SD risquerait alors de devenir illisible. Nous déclinons toute responsabilité en cas de perte de données.

30) USB IN

Compte tenu du grand nombre d'appareils munis d'interfaces USB, de leurs caractéristiques techniques respectives très variées (par ex. vitesse de lecture) et de leurs fonctions parfois très spécifiques aux fabricants, il n'est pas possible de garantir que tous les supports de données soient reconnus ni que toutes les fonctions de l'appareil ne soient disponibles. Utilisez donc uniquement des clés USB.

Insérez ici votre clé de stockage (max. 16 Go / FAT 32). La lecture démarre automatiquement après l'insertion.

L'appareil peut lire les clés de stockage USB avec une capacité de mémoire max. de 16 Go. La clé USB doit être au format FAT32. Si la clé USB n'est pas reconnue, prière d'utiliser une clé USB d'un autre fabricant.

Ne retirez jamais la clé de stockage USB du port USB durant la lecture ! Cela pourrait détruire les données sur la clé USB. La clé USB risquerait alors de devenir illisible. Nous déclinons toute responsabilité en cas de perte de données.

7. Installation

Lors du choix de l'emplacement du montage, évitez toute exposition directe au soleil, aux vibrations, à la poussière, à la chaleur, au froid et à l'humidité. En cas d'installation avec d'autres équipements, veillez à une aération suffisante. Observez une distance suffisante avec les sources de chaleur. Ne dirigez pas de projecteurs ou sources lumineuses puissantes sur l'appareil. Ceci peut provoquer une surchauffe (risque d'incendie !).

La dissipation de chaleur de l'appareil ne doit pas être entravée. N'installez pas l'appareil sur des supports souples tels que tapis ou lits. La circulation d'air ne doit en aucun cas être entravée par des objets tels que revues, nappes, rideaux ou autres. Ceux-ci empêchent la dissipation de la chaleur de l'appareil et peuvent entraîner une surchauffe (risque d'incendie !).

Exploiter l'appareil uniquement sur un support stable et résistant à la chaleur.

Lors de l'installation de l'appareil, veillez à une position sûre et à un support stable. Une chute de l'appareil peut provoquer des blessures.

En outre, aucun appareil générant des champs électriques ou magnétiques puissants tels que transformateurs, moteurs, téléphones sans fil, appareils radio, etc. ne doit se trouver à proximité directe de l'appareil. Il risquerait d'en perturber le fonctionnement. Respectez une distance aussi grande que possible avec ce type d'appareils.

Ne percez et ne vissez aucune vis supplémentaires dans le boîtier de l'appareil afin d'éviter tout contact avec les tensions dangereuses.

Veillez à ce que les câbles de raccordement ne soient ni écrasés ni endommagés par des arêtes vives. Posez toujours les câbles de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus ou y rester accroché. Il y a risque de blessures !

Les câbles doivent être suffisamment longs. Évitez toute traction mécanique sur les câbles. Une telle traction pourrait endommager les câbles ou l'appareil. Il y a danger d'électrocution dangereuse.

Compte tenu de la diversité des laques et vernis employés pour l'entretien des meubles, les pieds de l'appareil peuvent, suite à une réaction chimique, laisser des traces visibles sur la surface du meuble où l'appareil est posé. Pour cette raison, il est recommandé de protéger vos meubles de valeur avant d'y installer l'appareil.

8. Raccordement

Avant le raccordement de l'appareil et avant toute modification du branchement, assurez-vous que le bloc d'alimentation soit débranché et que tous les curseurs de réglage GAIN, canal et MAIN soient réglés sur le minimum.

Assurez-vous que toutes les connexions électriques et câbles de raccordement entre les appareils et les éventuelles rallonges soient conformes et respectent le mode d'emploi.

Pour le branchement des sorties audio, utilisez uniquement des câbles de raccordement blindés appropriés. L'utilisation d'autres câbles pourrait provoquer des perturbations.

Pour éviter toute distorsion ou désadaptation susceptibles d'endommager l'appareil, ne brancher que des appareils équipés de ce genre de prises sur les prises respectives.

À ce propos, observez également les puissances connectées indiquées dans les « Caractéristiques techniques ».

Les câbles sont d'importants maillons de connexion de l'installation. Employez donc des câbles de grande qualité, résistants à l'usure et munis de connecteurs de qualité. Ne posez pas les câbles d'entrée et de sortie de la table de mixage directement à proximité des lignes d'alimentation. Le cas échéant, croisez-les à angle droit afin de réduire au maximum toute perturbation.

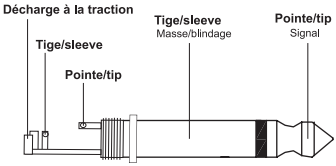
Pour finir, raccordez le bloc d'alimentation fourni à l'appareil. Pour ce faire, enfichez le connecteur basse tension dans la prise pour le bloc d'alimentation de la table de mixage. Enfichez ensuite le bloc d'alimentation dans une prise de courant domestique 230 V CA / 50 Hz. L'appareil est allumé.

9. Affectation des prises

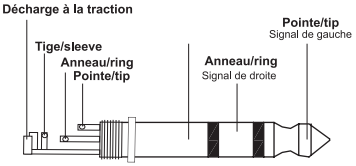
Affectation symétrique (balanced) des connexions XLR

En cas de fonctionnement asymétrique, les broches PIN1 et PIN3 doivent être reliées.

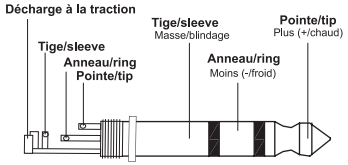
Connecteur jack mono 6,3 mm fonctionnement asymétrique (unbalanced)



Connecteur jack 6,3 mm pour le casque d'écoute

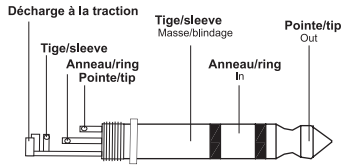


Connecteur jack stéréo 6,3 mm fonctionnement symétrique (balanced)



Anneau et tige du connecteur jack stéréo peuvent être pontés lorsqu'un raccord symétrique est relié à un raccord asymétrique.

INSERT (TRS)



10. Mise en service

Mettez uniquement l'appareil en marche après vous être familiarisé aux fonctions et au contenu présent mode d'emploi. Assurez-vous encore une fois que tous les raccordements soient corrects. Ne mettez pas l'appareil en service s'il est endommagé.

Allumez toujours l'amplificateur du système en dernier et éteignez-le toujours en premier. Vous éviterez ainsi que des bruits parasites, tels que ceux qui peuvent se produire lorsque vous enfichez le bloc d'alimentation de la table de mixage, n'endommagent l'amplificateur ou les haut-parleurs.

Veillez à ce que les appareils raccordés ne soient pas en surcharge. La restitution ne doit en aucun cas être distordue. Si des signaux musicaux déformés sont perceptibles, alors que le volume réglé sur l'amplificateur n'est pas trop important, éteignez immédiatement l'appareil et vérifiez le raccordement. S'il est correctement raccordé, adressez-vous à un technicien spécialisé.

L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes familiarisées et respectant les informations fournies dans le mode d'emploi. Tenez l'appareil hors de portée de toute autre personne ainsi que des enfants.

11. Manipulation

- N'insérez jamais immédiatement le bloc d'alimentation dans une prise de courant après avoir transporté l'appareil d'une pièce froide dans une pièce chaude. L'eau de condensation qui se forme alors risquerait de détruire l'appareil. Attendez que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de le brancher. Attendez que l'eau de condensation se soit évaporée.
- Pour des raisons de sécurité, retirez le bloc d'alimentation de la prise de courant par temps d'orage.
- Il est déconseillé d'écouter de la musique de manière prolongée à un volume sonore excessif. Cela peut occasionner des troubles auditifs.

12. Entretien

Contrôlez régulièrement la sécurité technique de l'appareil en vous assurant par ex. de l'absence de détériorations au niveau du bloc d'alimentation et du boîtier de la table de mixage.

Lorsqu'un fonctionnement sans danger de l'appareil n'est plus garanti, il convient de mettre celui-ci hors service et d'empêcher toute remise en marche accidentelle. Retirez le bloc d'alimentation de la prise de courant !

Une utilisation sans danger n'est plus garantie lorsque :

l'appareil, le bloc d'alimentation ou le câble du bloc d'alimentation sont visiblement endommagés,

- l'appareil ne fonctionne plus,
- suite à un stockage prolongé dans des conditions défavorables ou
- l'appareil a été fortement sollicité pendant le transport.

12. Entretien

Avant de procéder au nettoyage ou à la maintenance de la table de mixage, il est impératif d'observer les consignes de sécurité suivantes :

L'appareil ne nécessite aucun entretien et ne doit donc jamais être ouvert. L'ouverture de caches et le démontage de pièces risquent de mettre à nu des pièces sous tension. L'ouverture de l'appareil a pour effet d'annuler la garantie.

Tous les appareils connectés doivent être débranchés du réseau électrique avant de procéder à l'entretien ou aux réparations.

Les réparations doivent uniquement être effectuées par un technicien qualifié, familiarisé avec les dangers potentiels encourus et les prescriptions spécifiques en vigueur.

L'extérieur de l'appareil doit uniquement être nettoyé à l'aide d'un chiffon doux et sec ou à l'aide d'un pinceau. N'utilisez en aucun cas des détergents agressifs ou des solutions chimiques ; ils risqueraient d'endommager la surface du boîtier.

- Rebranchez seulement ensuite le bloc d'alimentation sur la prise de courant.

13. Élimination

Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères !
À la fin de sa durée de vie, éliminez le produit conformément aux dispositions légales en vigueur.

14. Dépannage

Vous avez acquis un produit à la pointe du développement technique et offrant une grande sécurité de fonctionnement. Il est toutefois possible que des problèmes ou des dysfonctionnements surviennent. Vous trouverez ci-après un certain nombre de procédures permettant un dépannage le cas échéant.

Observez impérativement les consignes de sécurité !

Ne fonctionne pas après avoir inséré la fiche du bloc d'alimentation dans la prise de courant.

- La fiche du bloc d'alimentation n'est pas correctement insérée dans la prise de courant.
- Le connecteur basse tension du bloc d'alimentation n'est pas correctement relié à la prise basse tension de la table de mixage.

Aucun signal n'est restitué via les prises femelles MAIN.

- Le curseur de réglage MAIN est mal réglé.
- Contrôlez les câbles raccordés aux prises femelles MAIN.
- Le bouton de réglage du volume de l'amplificateur PA se trouve en position « MINIMUM ».

Un canal n'est pas restitué via les prises femelles MAIN.

- Contrôlez le câble raccordé sur l'entrée du canal.
- Un signal est-il disponible sur l'entrée du canal ? Contrôlez la source du signal.
- Le bouton de réglage GAIN ou le curseur de réglage du canal sont mal réglés.
- La prise femelle INSERT est occupée. Le générateur d'effets raccordé n'est cependant pas allumé.

14. Dépannage

Seul un côté du canal est restitué via les prises femelles MAIN.
- Contrôlez la position du bouton de réglage PAN du canal.
- Contrôlez les câbles raccordés aux prises femelles MAIN.
- Le bouton de réglage du volume d'un canal de l'amplificateur PA se trouve en position « MINIMUM ».

L'indicateur à DEL de contrôle de niveau ne réagit pas.
- Le niveau du signal est trop faible.

Aucun signal n'est restitué sur le casque d'écoute.
- Contrôlez la position du bouton de réglage PHONES.

Le signal CD/TAPE n'est pas restitué sur la sortie MAIN.
- Contrôlez le câble raccordé à l'entrée XD/TAPE.
- Un signal est-il disponible sur l'entrée du canal ? Contrôlez la source du signal.
- Le bouton de réglage GAIN ou le curseur de réglage du canal 3/4 sont mal réglés.

Lecture impossible à partir du lecteur MP3 intégré sur la sortie MAIN bien que la lecture soit affichée sur l'écran.
- Le bouton de réglage GAIN ou le curseur de réglage du canal 3/4 sont mal réglés.

Les fichiers MP3 ne sont pas lus.
- Ne créez pas de supports de données contenant à la fois des fichiers MP3 et d'autres fichiers audio.

Aucune métadonnée ID3 ne s'affiche sur l'écran.
- Les fichiers MP3 enregistrés sur le support de données (clé USB, carte SD) ne contiennent pas de métadonnées ID3.

Aucun titre n'est reconnu sur le support de données.
- Le support de données ne contient pas de fichiers MP3.
- Formatez correctement le support de données et tenez compte de sa capacité de mémoire. Voir caractéristiques techniques.
- Le support de données ne convient pas pour l'appareil (configuration du matériel spécifique au fabricant).

Le signal d'effets n'est pas restitué sur les prises femelles MAIN.
- Les boutons rotatifs EFF et EFFECT sont réglés sur le minimum.
- Les boutons rotatifs DELAY et REPEAT sont réglés au minimum.
- La prise femelle EFFECT est occupée par un connecteur. Aucun « signal d'effets » modulé n'est restitué via les prises femelles de l'appareil.

Les réparations autres que celles précédemment décrites sont réservées aux techniciens qualifiés et agréés.

15. Caractéristiques techniques

Entrée microphone . . . . . XLR, symétrique (balanced)
Courbe de réponse. . . . . (20 Hz – 20 kHz)
Plage de gain . . . . . +14 dB – +60 dB
Rapport signal / bruit (SNR) . . . . . 120 dB E.I.N.
Tension fantôme (commutable) . . . . . 48 V
Entrée LINE . . . . . Fiche jack stéréo 6,3 mm, symétrique (balanced)
Courbe de réponse. . . . . (20 Hz – 20 kHz)
Plage de gain . . . . . -6 dB – +38 dB
Rapport signal / bruit (SNR) . . . . . 95 dB E.I.N.
Entrée stéréo . . . . . Courbe de réponse (20 Hz – 20 kHz)
Plage de gain LINE. . . . . -8 dB – +15 dB / MIC : +13 dB – +60 dB
Rapport signal / bruit (SNR) . . . . . 96 dB E.I.N.
Égaliseur
Basses . . . . . 50 Hz, +/-15 dB
Médiums. . . . . 700 Hz, +/-15 dB
Aigus. . . . . 10 kHz, +/-15 dB
Mélange MAIN
Fiche jack stéréo MAIN 6,3 mm . . . . . +28 dBu sym. (bal.) / +22 dBu, asym. (unbal.)
Fiche jack stéréo AUX SEND 6,3 mm. . . . . +22 dBu asym. (unbal.)
Fiche jack stéréo EFF SEND 6,3 mm . . . . . +22 dBu asym. (unbal.)
Fiche jack stéréo TAPE OUT SEND 6,3 mm . . . . . +22 dBu asym. (unbal.)
Fiche jack stéréo PHONES OUT 6,3 mm . . . . . +15 dBu
Bloc d'alimentation
Tension de service. . . . . 230 V~ / 50 Hz
Tension de sortie . . . . . 12 V~
Dimensions. . . . . 60 mm x 190 mm x 230 mm
Poids. . . . . 1,5 kg (sans bloc d'alimentation)

Inhoudsopgave

Pagina

1. Inleiding 56
2. Voorgeschreven gebruik 57
3. Verklaring van symbolen 57
4. Veiligheidsvoorschriften 58
5. Productkenmerken 59
6. Aansluitingen en bedieningselementen 60
7. Opstelling 65
8. Aansluiten 66
9. Busaansluitingen 67
10. Ingebruikname 68
11. Gebruik 68
12. Onderhoud 68
13. Afvoer 69
14. Verhelpen van storingen 69
15. Technische gegevens 71

1. Inleiding

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit product.

Dit product voldoet aan de wettelijke nationale en Europese normen. Volg de instructies van de gebruiksaanwijzing op om deze status van het apparaat te handhaven en een ongevaarlijke werking te garanderen!

Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Deze bevat belangrijke instructies voor de ingebruikname en bediening. Let hierop, ook wanneer u dit product aan derden doorgeeft. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig om later nog eens door te kunnen lezen!

Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden

Voor technische vragen kunt u contact opnemen met:

(NL) Voor meer informatie kunt u kijken op www.conrad.nl of www.conrad.be

2. Voorgeschreven gebruik

Het toepassingsbereik van het McCrypt mengpaneel bestaat uit het gebruik in professionele en semi-professionele PA-muziekinstallaties. Het apparaat dient voor de regeling en het mengen van audiosignalen en beschikt bovendien nog over een ingebouwde MP3-speler (USB- en SD-ingang).

De stroomvoorziening vindt plaats via meegeleverde netadapter. De stekkervoeding mag enkel op 230 Volt / 50 Hz wisselspanning aangesloten worden.

Het product mag uitsluitend in gesloten ruimten worden gebruikt, dus niet in de open lucht. Contact met vocht, bijv. in de badkamer, moet absoluut worden voorkomen.

Om veiligheids- en toelatingsredenen (CE) is het eigenhandig ombouwen en/of wijzigen van het product niet toegestaan. Een andere toepassing dan hierboven beschreven, leidt tot beschadiging van dit product en gaat bovendien gepaard met gevaren, zoals bijv. kortsluiting, brand, elektrische schokken enz. Het complete product mag niet veranderd of omgebouwd worden en de behuizing mag niet worden geopend.

De veiligheidsvoorschriften dienen absoluut in acht te worden genomen!

3. Verklaring van symbolen

Dit teken op het apparaat betekent dat de gebruiker vóór ingebruikneming van het apparaat deze gebruiksaanwijzing moet lezen en tijdens het gebruik in acht moet nemen.

Het symbool met de bliksemschicht in een driehoek geeft aan wanneer er gevaar bestaat voor uw gezondheid, bijv. door een elektrische schok. In het apparaat bevinden zich geen onderdelen die door de gebruiker moeten worden onderhouden. Het apparaat mag daarom nooit worden geopend.

Het pijlsymbool vindt u bij bijzondere tips of instructies voor de bediening.

Belangrijke aanwijzingen die absoluut in acht genomen dienen te worden, worden in deze gebruiksaanwijzing met een uitroepteken aangegeven.

4. Veiligheidsvoorschriften

Bij schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat, zijn wij niet aansprakelijk!

Voor materiële of persoonlijke schade, die door ondeskundig gebruik of niet inachtname van de veiligheidsaanwijzingen veroorzaakt worden zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt elke mogelijkheid tot aanspraak op garantie!

Geachte klant: De volgende veiligheids- en gevarenvoorschriften hebben niet alleen de bescherming van het product, maar ook de bescherming van uw gezondheid tot doel. Leest u de volgende punten aandachtig door:

- Om veiligheids- en toelatingsredenen (CE) is het eigenhandig ombouwen en/of wijzigen van het product niet toegestaan.
- Alle personen die dit apparaat bedienen, installeren, opstellen, in bedrijf nemen of onderhouden, moeten daartoe voldoende gekwalificeerd zijn en deze gebruiksaanwijzing in acht nemen.
- De meegeleverde netadapter voldoet aan veiligheidsklasse II. Als spanningsbron mag alleen een contactdoos met randaarde (230V~ / 50Hz) van het openbare stroomnet worden gebruikt die aan de voorschriften voldoet.
- Gebruik voor de voeding van het mengpaneel uitsluitend de meegeleverde netadapter.
- Let erop, dat u het apparaat op juiste wijze in gebruik neemt. Volg daartoe deze gebruiksaanwijzing.
- Zorg dat het netsnoer niet wordt afgekneld, geknikt, door scherpe randen wordt beschadigd of op andere wijze mechanisch wordt belast. Vermijd overmatige thermische belasting van het netsnoer door te grote hitte of koude. Verander het netsnoer niet. Indien u hier niet op let, dan kan het netsnoer beschadigd raken.
- Mocht de netadapter beschadigingen vertonen, dan mag u hem niet aanraken. Schakel eerst de betreffende wandcontactdoos stroomloos (bijv. via de bijbehorende veiligheidsschakelaar) en trek daarna de netstekker voorzichtig uit de wandcontactdoos. Koppel de netadapter los van het apparaat. Gebruik het product in geen geval met een beschadigde netadapter of een beschadigd netsnoer.
- Het product is geen speelgoed en is niet geschikt voor kinderen. Kinderen kunnen niet inschatten welke gevaren aan het gebruik van elektrische apparatuur zijn verbonden.
- Het product moet van huisdieren worden weggehouden!
- Zorg dat elektrische apparaten niet in contact komen met vloeistof. Zet geen vloeistof bevattende voorwerpen (b.v. vazen) op elektrische apparaten. Leg geen voorwerpen, zoals geldstukken, paperclips enz. op het apparaat. Ze kunnen in het apparaat terechtkomen. Er bestaat brandgevaar of gevaar voor een levensgevaarlijke elektrische schok. Indien er toch vloeistof of een voorwerp in het apparaat zou terechtkomen, schakel dan de bijbehorende contactdoos stroomvrij (bijv. automatische zekering uitschakelen) en trek vervolgens de netadapter uit de contactdoos. Maak alle kabels los van het apparaat. Het product mag daarna niet meer worden gebruikt, breng het naar een elektrotechnisch bedrijf.
- U mag de stekkervoeding nooit met natte handen aansluiten of loskoppelen.
- Let tijdens het bedrijf op voldoende ventilatie van het toestel. Dek het apparaat niet met tijdschriften, gordijnen, etc. af. Plaats het apparaat niet op een zachte ondergrond, zoals vb. een tapijt of op een bed, etc.. Dit verhindert de warmte-afvoer van het apparaat en kan leiden tot oververhitting.

4. Veiligheidsvoorschriften

Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen, waterdruppels of opspattend water, sterke trillingen, overmatige luchtvochtigheid, vocht, een hoge stofconcentratie, licht ontvlambare gassen, dampen of oplosmiddelen.

- Het product mag niet zwaar mechanisch worden belast.
- Zet geen brandende voorwerpen, zoals kaarsen, op het apparaat.
- Raadpleeg een vakman als u twijfelt over de werkwijze, veiligheid of aansluiting van het apparaat.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet zomaar rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Neem ook de veiligheidsvoorschriften in de afzonderlijke hoofdstukken van deze gebruiksaanwijzing in acht.
- Neem ook de veiligheidsvoorschriften en gebruiksaanwijzingen van andere apparaten in acht die aan het apparaat worden aangesloten.
- In commerciële omgevingen dienen talrijke wetten en voorschriften, b.v. de ARBO-voorschriften ter voorkoming van ongevallen met betrekking tot elektrische installaties en bedrijfsmiddelen, in acht te worden genomen. Als gebruiker moet u zich informeren bij de betrokken diensten en overheden, en bent u verantwoordelijk voor het opvolgen van de geldende regels en voorschriften.
- Indien u vragen heeft over de correcte aansluiting of als er problemen zijn waar u in de gebruiksaanwijzing geen oplossing voor kunt vinden, neem dan contact op met onze technische helpdesk of met een vakman.

5. Productkenmerken

- XLR-microfooningang
- Monokanalen, stereokanaal (LINE + CD/TAPE in-/uitgang)
- Ingebouwde MP3-speler (SD- en USB-ingang)
- +48V fantoomspanning (schakelaar)
- Effectgenerator
- Koptelefoonuitgang
- LED-uitsturingsindicator met CLIP LED
- PEAK-LED's
- AUX- en EFFECT-uitgang
- 3-bands EQ in de monokanalen en in het stereokanaal
- GAIN-regelaar
- INSERT-bussen
- Display met ID3-tagweergave

6. Aansluitingen en bedieningselementen

Zie uitklappagina

1) MIC-ingang
Deze symmetrische (balanced) XLR-bus is bestemd voor aansluiting van een microfoon.
Voor het gebruik van een condensatormicrofoon kan op de XLR-bus een fantoomspanning van +48 VDC worden geschakeld.

Microfoons of apparaten die geen fantoomspanning nodig hebben, kunnen hierdoor beschadigd worden (zie daarvoor fantoomschakelaar).

2) INSERT-ingang
De 6,3 mm INSERT-stekkerbussen zijn in TRS-stekkerbusformaat uitgevoerd. Daarom is het mogelijk deze bussen gelijktijdig als signaalingang en signaaluitgang (voor het toevoegen van een compressor, equalizer, effectapparaat, enz.) of alleen als signaaluitgang te gebruiken. De INSERT-bussen zijn pre-fader geschakeld.

3) LINE-ingang
Symmetrische (balanced) 6,3 mm LINE-klinkbus voor de aansluiting van een instrument of apparaat met LINE-uitgang (keyboard, synthesizer, etc.). Deze bus kan ook met een niet-symmetrische (unbalanced) monoklinkstekker worden verbonden. Houd in dit geval de kabellengtes kort om het gevaar van mogelijke uitwendige storingsinvloeden te vermijden.

Er mag alleen de MIC- <u>of</u> LINE-bus van een kanaal worden toegewezen. Beide ingangen van een kanaal mogen niet gelijktijdig worden toegewezen.

4) GAIN-regelaar
Met de GAIN-regelaar wordt de ingangsgevoeligheid van het kanaal ingesteld. De signalen met een verschillende sterkte van de afzonderlijke kanalen kunnen zo worden voorversterkt en aan elkaar worden aangepast. Draai de regelaar naar de linkeraanslag voor u een apparaat aan de ingangsbus aansluit of van de ingangsbus ontkoppelt.

5) PAN-regelaar
De PAN-regelaar neemt de opdeling van het signaal naar het rechter- en linkerkanaal van de stereouitgang over.

In de middelste stand wordt het signaal naar beide uitgangen geschoven.
In de stand “R” wordt **geen** signaal naar de linkeruitgang geschoven.
In de stand “L” wordt **geen** signaal naar de rechteruitgang geschoven.

6) Equalizer
Kanalen 1, 2 en 3/4 zijn met een 3-bandsequalizer uitgerust. Met de regelaars HIGH, MID en LOW kunnen de hoge, midden- en lage tonen van elk ingangssignaal worden verhoogd of verlaagd. Het regelbereik ligt bij +/-15dB (10kHz / 700kHz / 50Hz). In de regelaarstand “0” volgt een neutrale klankweergave.

7) AUX-regelaar
De AUX-regelaar dient voor het mixen van een afzonderlijk AUX-somsignaal (uitgangssignaal) op de AUX-bus. Het signaal voor de AUX-regelaar wordt voor de kanaalregelaar (PRE-fader) verlaagd. Een verandering op de kanaalregelaar beïnvloedt het AUX-uitgangssignaal niet. Dit maakt deze regelaar geschikt voor de aansturing van een monitorsysteem.

Let op dat het signaal aan de AUX-bus ook door de AUX MAIN-regelaar wordt beïnvloed. Zie AUX MAIN-regelaar.

6. Aansluitingen en bedieningselementen

8) EFF-regelaar

De EFF-regelaar dient voor het mixen van een afzonderlijk EFFECT-somsignaal (uitgangssignaal) op de EFFECT-bus. Het signaal voor de EFF-regelaar wordt na de kanaalregelaar (POST-fader) verlaagd. Een verandering op de kanaalfader beïnvloedt het EFFECT-uitgangssignaal. Dit maakt deze regelaar geschikt voor de aansturing van een effectapparaat. Als terugweg voor het bewerkte EFFECT-signaal kunnen de normale kanaalingangen (mono en stereo) worden gebruikt.

Het signaal aan de EFFECT-bus kan niet met de interne effectgenerator worden bewerkt.

Als de terugweg van het EFFECT-somsignaal via een kanaal gebeurt, dan moet de EFF-regelaar van het kanaal in de linkeraanslag staan. Als de EFF-regelaar niet in de linkeraanslag is geplaatst, bestaat het gevaar voor terugkoppeling.

9) Kanaalfader

Via de kanaalregelaar wordt het niveau van het mono-/stereokanaal t.o.v. het globale signaal (MAIN-uitgang) ingesteld. De kanaalregelaar dient altijd op stand "-∞" te worden gezet wanneer het kanaal niet wordt gebruikt.

10) PEAK-LED

Aan de PEAK LED kan het ingangsniveau van het mono-/stereokanaal visueel worden gecontroleerd. Om een oversturing of vervorming van het signaal te voorkomen, dient het oplichten van de PEAK LED te worden voorkomen. Draai de GAIN-regelaar terug en controleer, indien nodig, de instelling van de equalizerregelaar van het kanaal.

11) PHANTOM-schakelaar

Voor het gebruik van een condensatormicrofoon kan op de MIC XLR-bussen een fantoomspanning worden geschakeld. Met deze schakelaar wordt de PHANTOM-spanning +48V voor alle MIC-bussen in- resp. uitgeschakeld. Als voor het gebruik van de microfoon geen fantoomspanning nodig is, kunt u deze voor het aansluiten uitschakelen. Druk op de toets om de fantoomspanning in te schakelen. De +48V LED gaat branden wanneer de PHANTOM-spanning is ingeschakeld.

Gebruik de PHANTOM-spanning alleen voor condensatormicrofoons. Gebruik voor de aansluiting van een condensatormicrofoon alleen symmetrische kabels.

12) Stereoingang

Het stereokanaal is met twee symmetrische (balanced) 6,3mm LINE-klinkbussen uitgerust waarop een apparaat met een STEREO-LINE-uitgang kan worden aangesloten. Deze bus kan ook met niet-symmetrische (unbalanced) klinkstekkers worden gebruikt. Houd in dit geval de kabellengtes kort om het gevaar van mogelijke uitwendige storingsinvloeden te vermijden.

13) CD/TAPE INPUT-bus (cinch)

Aan deze niet-symmetrische cinch-ingangsbussen worden overwegend de uitgangen van een opnameapparaat (vb. cd-recorder) aangesloten. Deze ingang kan echter ook als bijkomende stereo-ingang, vb. voor de aansluiting van een cd-speler worden gebruikt.

6. Aansluitingen en bedieningselementen

14) CD/TAPE OUTPUT-bus (cinch)
Aan deze niet-symmetrische cinch-uitgangsbussen worden de ingangen van een opnameapparaat (vb. cd-recorder) aangesloten. Het CD/TAPE OUTPUT-signaal is identiek aan het MAIN-uitgangssignaal. Anders kan een hifi-versterker aan deze niet-symmetrische uitgangen worden aangesloten.

15) AUX-bus
Het AUX-somsignaal ligt aan de AUX-bus. De bus is voorzien voor de aansluiting van een monitor.

16) EFFECT-bus
Het EFF-somsignaal ligt aan de EFFECT-bus. De bus is voorzien voor de aansluiting van een effectenapparaat. Als de bus wordt bezet, wordt de interne effectgenerator gedeactiveerd. Er zijn geen effectsignalen van de effectgenerator meer aan de uitgangen beschikbaar.

17) DISPLAY
Het display toont actuele informatie over het weergavemedium (SD-kaart / USB-stick).

18) PHONES-bussen
Aansluitbus voor een stereokoptelefoon (6,3mm jackplug).

Draai de PHONES-regelaar naar stand "0", voordat u de koptelefoon insteekt of losmaakt, opzet of het mengpaneel in- of uitschakelt. Er bestaat gevaar voor gehoorschade door een te hoog volume bij de koptelefoonuitgang.

19) Bedientoetsen MP3-speler
Met deze toetsen kan de geïntegreerde MP3-speler worden bediend.

Toets PLAY/PAUSE ⏯
Met deze toets kan het afspelen van de cd worden gestart resp. op pauze worden gezet.

Toets NEXT/FORWARD ⏭ (vooruit)
Wanneer u op deze toets druk, springt u naar het volgende nummer. Als u de toets ingedrukt houdt, wordt het (vooruit) zoeken gestart.

Toets REVIOUS/REWIND ⏮ (achteruit)
Wanneer u op deze toets drukt, keert u terug naar het begin van een nummer, resp. keert u naar het vorige nummer terug. Als u de toets ingedrukt houdt, wordt het (achteruit) zoeken gestart.

Toets STOP ■
Druk op de toets om het afspelen te stoppen.

De MP3-speler wordt via het stereokanaal 3/4 op het MAIN-uitgangssignaal gemengd.

6. Aansluitingen en bedieningselementen

20) POWER-LED
De POWER LED gaat branden wanneer het mengpaneel wordt gebruikt.

21) LED-uitsturingsindicator
De LED-uitsturingsindicator geeft informatie over het niveau van het MAIN-signaal. De uitsturing mag de “0dB”-waarde niet overschrijden. Een korte overschrijding van dit punt is verwaarloosbaar. Het oplichten van de CLIP LED moet echter worden vermeden, aangezien dit anders tot oversturing en vervorming van het analoge signaal kan leiden.

22) DELAY + REPEAT-regelaar
Voer de instelling voor de effectgenerator aan deze regelaar uit.

23) PHONES-regelaar
Met deze regelaar wordt het volume van de aangesloten koptelefoon ingesteld. Het koptelefoonsignaal is identiek aan het MAIN-uitgangssignaal.

Draai de PHONES-regelaar naar stand “0”, voordat u de koptelefoon insteekt of losmaakt, opzet of het mengpaneel in- of uitschakelt. Er bestaat gevaar voor gehoorschade door een te hoog volume bij de koptelefoonuitgang.

24) AUX MAIN-regelaar
Met de regelaar wordt het niveau van het AUX-somsignaal op de AUX-bus ingesteld.

25) EFFECT-regelaar
Stel met deze regelaar de intensiteit van het someffectsignaal voor het MAIN-signaal in. Het gemengde effect/main-signaal ligt aan de MAIN, PHONES en CD/TAPE OUTPUT-bussen.

Let op dat het someffectsignaal ook door de EFF-regelaars van de kanalen wordt beïnvloed. Zie EFF-regelaar.

26) MAIN-schuifregelaar
Met de MAIN-schuifregelaar wordt het niveau voor het linker en rechter uitgangssignaal op de MAIN-bussen ingesteld.

27) Netadapterbus
Op deze bus wordt de meegeleverde netadapter aangesloten. De aansluiting dient voor de voedingsspanning van het apparaat.

Het mengpaneel heeft geen netschakelaar. Het mengpaneel is in gebruik van zodra de meegeleverde netadapter met het apparaat en de contactdoos is verbonden.

28) MAIN-bussen
Aan deze 6,3mm klinkuitgangen ligt het MAIN-uitgangssignaal van het mengpaneel. Hier kan een PA-versterker op worden aangesloten. Het uitgangsniveau wordt via de MAIN-schuifregelaar ingesteld.

6. Aansluitingen en bedieningselementen

29) SD CARD SLOT

Plug hier uw SD-kaart volledig in. De metalen contactvlakken van de SD-geheugenkaart moeten daarbij naar beneden wijzen. Ook SDHC-kaarten kunnen worden gebruikt. Plug hier uw SD-kaart in (max. 16GB / FAT 32). Het afspelen wordt na het insteken automatisch gestart.

Als de SD-geheugenkaart niet wordt herkend, gebruikt u een SD-geheugenkaart van een andere fabrikant of een andere SD-geheugenkaartgrootte.

Verwijder de SD-geheugenkaart nooit terwijl een nummer uit het SD-kaartslot wordt afgespeeld. Hierdoor kunnen gegevens op de SD-geheugenkaart worden vernietigd. Het gevaar bestaat dat de SD-geheugenkaart hierdoor niet meer kan worden gelezen. Wij zijn niet aansprakelijk voor een eventueel verlies van gegevens.

30) USB IN

Vanwege de grote verscheidenheid van apparaten met USB-interfaces, hun verschillende technische gegevens (vb. leessnelheid) en hun soms erg fabricagespecifieke functies kan niet gegarandeerd worden, dat alle media herkend worden en alle bedieningsmogelijkheden in combinatie met dit apparaat beschikbaar zijn. Gebruik daarom uitsluitend USB-sticks.

Steek hier uw opslagstick (max. 16GB / FAT 32) in. Het afspelen wordt na het insteken automatisch gestart.

Het apparaat kan USB-opslagsticks met een max. opslagcapaciteit van 16GB lezen. De USB-opslagstick moet FAT 32-geformatteerd zijn. Als de USB-opslagstick niet wordt herkend, gebruikt u een USB-opslagstick van een andere fabrikant.

Verwijder de USB-opslagstick nooit terwijl een nummer uit de USB-interface wordt afgespeeld! Hierdoor kunnen gegevens op de USB-opslagstick worden vernietigd. Het gevaar bestaat dat de USB-opslagstick hierdoor niet meer kan worden gelezen. Wij zijn niet aansprakelijk voor een eventueel verlies van gegevens.

7. Opstelling

Let er bij het plaatsen van het apparaat op dat blootstelling aan direct zonlicht, trillingen, stof, hitte, kou en vocht moet worden voorkomen. Let bij het opstellen samen met andere apparatuur op voldoende ventilatiemogelijkheden. Houd voldoende afstand tot warmtebronnen. Richt geen sterke stralers of lichtbronnen op het apparaat. Dit kan leiden tot oververhitting (brandgevaar!).

De warmteafvoer van het apparaat mag niet worden belemmerd. Zet het apparaat niet op een zachte ondergrond, zoals bijvoorbeeld een vloerkleed of op een bed. Zorg dat de luchtcirculatie niet door voorwerpen zoals tijdschriften, tafelkleden of gordijnen wordt beperkt. Dit belemmert de warmteafvoer van het apparaat en kan leiden tot oververhitting (brandgevaar!).

Gebruik het systeem uitsluitend op een stabiele ondergrond, die niet gevoelig is voor warmte.

Plaats het product altijd op een stabiele en veilige ondergrond. Als het apparaat valt, kunnen mensen gewond raken.

Er mogen geen apparaten met sterke elektrische of magnetische velden, zoals vb. transformatoren, motoren, snoerloze telefoons, draadloze apparaten, etc. in de onmiddellijke omgeving van het apparaat bevinden aangezien zij het apparaat kunnen storen. Houd voldoende afstand tot dergelijke apparatuur.

Boor geen gaten of draai geen bijkomende schroeven in het apparaatbehuizing, daardoor kunnen gevaarlijke spanningen bloot komen te liggen.

Zorg ervoor dat de aansluitkabels niet worden afgekneld of door scherpe randen worden beschadigd. Leg kabels altijd zo dat er niemand over kan struikelen of erin kan blijven haken. Er bestaat de kans op ongelukken!

De kabels moeten lang genoeg zijn. Voorkom dat de kabels door trekkracht mechanisch worden belast. Hierdoor kunnen de kabels resp. het apparaat beschadigd raken. Er bestaat gevaar voor een levensgevaarlijke elektrische schok.

Door toepassing van diverse laksoorten en polijstmiddelen bij meubilair kan niet worden uitgesloten dat de poten van het apparaat als gevolg van een chemische reactie zichtbare sporen op meubilair kunnen achterlaten. Het apparaat dient daarom niet zonder geschikte bescherming op kostbare meubeloppervlakken te worden geplaatst.

8. Aansluiten

Zorg dat voor het aansluiten van het apparaat of voor elke wijziging in de aansluiting de netadapter van het apparaat uit de contactdoos is getrokken en dat alle GAIN-, kanaal-, en MAIN-schuifregelaars op minimum zijn gedraaid.

Controleer of alle elektrische verbindingen, verbindingsleidingen tussen de apparaten en eventuele verlengsnoeren voldoen aan de voorschriften en in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing zijn.

Gebruik voor de aansluiting van de audio-uitgangen alleen hiervoor geschikte, afgeschermde aansluitkabels. Bij gebruik van andere kabels kunnen zich storingen voordoen.

Om vervormingen of onjuiste aanpassingen te voorkomen die tot beschadiging van het apparaat kunnen leiden, mogen op de betreffende aansluitingen uitsluitend apparaten met soortgelijke contacten worden aangesloten.

Let hierbij ook op de aansluitwaarden in de "Technische gegevens".

Kabels zijn belangrijke verbindingselementen in de installatie. Gebruik daarom altijd stevige kabels en stekkers van uitstekende kwaliteit. Leg de in-/uitgangskabel van het mengpaneel niet vlak naast netsnoeren. Indien nodig kruist u deze kabels in een rechte hoek om te voorkomen dat de kabels verward raken.

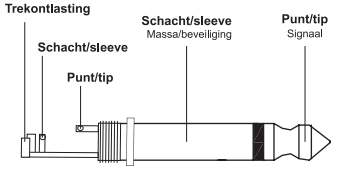
Sluit tot slot de meegeleverde netadapter op het apparaat aan. Steek hiervoor de laagspanningsstekker in de voedingsbus van het mengpaneel. Steek dan pas het netsnoer in een 230V AC / 50Hz wandcontactdoos. Het apparaat is ingeschakeld.

9. Busaansluitingen

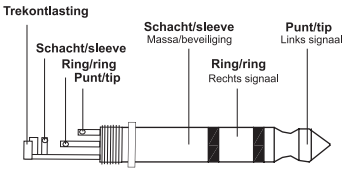
XLR bezetting aansluitingen symmetrisch (balanced)

Bij asymmetrisch bedrijf moeten PIN1 en PIN3 worden verbonden.

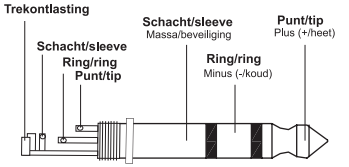
6,3mm monoklinkstekker bedrijf asymmetrisch (unbalanced)



6,3mm klinkstekker koptelefoon

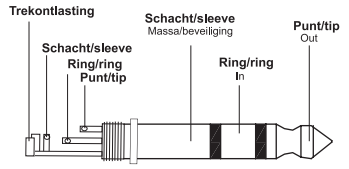


6,3mm stereoklinkstekker bedrijf symmetrisch (balanced)



Ring en schacht van de stereoklinkstekker moeten worden gebrugd, als er een verbinding tussen symmetrische naar asymmetrische aansluiting plaatsvindt.

INSERT (TRS)



10. Ingebruikname

Neem het apparaat alleen dan in gebruik, als u de gebruiksaanwijzing heeft doorgelezen en de inhoud ervan heeft begrepen. Controleer nogmaals of alle aansluitingen juist zijn. Gebruik het product niet als het beschadigd is.

Schakel de versterker van de installatie altijd als laatste in en als eerste uit. Daarmee voorkomt u dat storende geluiden die vb. bij het verbinden van de netadapter van het mengpaneel kunnen ontstaan, de versterker of de luidsprekers beschadigen.

Let op dat de aangesloten apparaten niet worden overbelast. De geluidsweergave mag in ieder geval niet vervormd zijn. Indien u vervormde muziek hoort terwijl het volume op de versterker niet te hoog is ingesteld, moet het apparaat direct worden uitgeschakeld en de aansluitingen worden gecontroleerd. Als de aansluiting van het apparaat in orde is, dient u een vakman te raadplegen.

Het apparaat mag alleen door personen worden bediend, die bekend zijn met de inhoud van deze gebruiksaanwijzing en deze in acht nemen. Houd andere personen en kinderen uit de buurt van het apparaat.

11. Gebruik

- Steek de netadapter nooit direct in een stopcontact wanneer het apparaat van een koude in een warme ruimte is gebracht. Het condenswater dat wordt gevormd, kan onder bepaalde omstandigheden het toestel beschadigen. Laat het toestel eerst op kamertemperatuur komen, voordat u de stekker in de contactdoos steekt. Wacht tot al het condenswater is verdampt.
- Neem bij onweer om veiligheidsredenen altijd de netadapter uit het stopcontact.
- Het wordt afgeraden gedurende een langere periode naar muziek met een te hoog volume te luisteren. Hierdoor kan het gehoor beschadigd raken.

12. Onderhoud

Controleer regelmatig de technische veiligheid van het apparaat bijv. op beschadigingen aan de netadapter en de mengpaneelbehuizing.

Wanneer men aanneemt dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is, dan mag het apparaat niet meer worden gebruikt en moet het worden beveiligd tegen onbedoeld gebruik. Haal de netadapter uit het stopcontact!

U mag ervan uitgaan dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is indien:

- het apparaat, de voedingseenheid of het netsnoer zichtbaar beschadigd is
- het toestel niet meer functioneert
- het toestel gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen of
- het toestel tijdens transport te zwaar is belast

12. Onderhoud

Neem altijd de volgende veiligheidsinstructies in acht voordat u het mengpaneel gaat schoonmaken of onderhouden:

Het apparaat is onderhoudsvrij en mag absoluut niet worden geopend. Bij het openen van deksels en/of het verwijderen van onderdelen van het toestel kunnen spanningvoerende delen vrij komen te liggen. Als u het apparaat opent, vervalt de aanspraak op garantie.

Alle aangesloten apparaten moeten voor onderhoud of reparatie worden losgekoppeld van alle spanningsbronnen.

Het apparaat mag enkel door een vakman gerepareerd worden die vertrouwd is met de daaraan verbonden gevaren en de daarvoor geldende voorschriften.

De buitenkant van het apparaat mag slechts met een zachte, droge doek of kwast worden gereinigd. Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplossingen, aangezien deze het oppervlak van de behuizing kunnen beschadigen.

- Pas daarna de netstekker weer in een stopcontact steken.

13. Afvoer

Elektronische producten kunnen gerecycled worden en behoren niet bij het huisvuil!
Het product dient na afloop van de levensduur volgens de geldende wettelijke voorschriften te worden afgevoerd.

14. Verhelpen van storingen

U heeft met dit apparaat een product aangeschaft dat volgens de nieuwste stand der techniek is ontwikkeld en veilig is in het gebruik. Toch kunnen zich problemen of storingen voordoen. Hieronder vindt u enkele manieren om eventuele storingen te verhelpen.

Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht!

Geen functie nadat de netadapter in de contactdoos werd gestoken.
- De netadapter zit niet goed in het stopcontact.
- De lage spanningsstekker van de netadapter is niet goed met de lage spanningsbus van het mengpaneel verbonden.

Via de MAIN-bussen wordt geen signaal weergegeven.
- De MAIN-schuifregelaar is niet correct ingesteld.
- Controleer de aangesloten kabels aan de MAIN-bussen.
- De volumeregelaar van de PA-versterker staat in de stand “MINIMUM”.

Via de MAIN-bussen wordt een kanaal niet weergegeven.
- Controleer de aangesloten kabel aan de kanaalingang.
- Ligt een signaal aan de kanaalingang aan? Controleer de signaalbron.
- De GAIN-regelaar of de kanaalschuifregelaar van het kanaal is niet correct ingesteld.
- De INSERT-bus is niet bezet. Het aangesloten effectapparaat is echter niet ingeschakeld.

14. Verhelpen van storingen

Via de MAIN-bussen wordt maar één kanaalzijde weergegeven.
- Controleer de stand van de PAN-regelaar van het kanaal.
- Controleer de aangesloten kabels aan de MAIN-bussen.
- De volumeregelaar van een kanaal van de PA-versterker staat in de stand “MINIMUM”.

Op de LED-uitsturingsindicator volgt geen weergave.
- Het signaalniveau is te laag.

Er volgt geen weergave op de koptelefoon.
- Controleer de stand van de PHONES-regelaar.

Geen weergave van het CD/TAPE-signaal op de MAIN-uitgang.
- Controleer de aangesloten kabel aan de CD/TAPE-ingang.
- Ligt een signaal aan de kanaalingang aan? Controleer de signaalbron.
- De GAIN-regelaar of de kanaalschuifregelaar van het kanaal 3/4 niet correct ingesteld.

Ingebouwde MP3-speler aan de MAIN-uitgang wordt niet afgespeeld, hoewel het afspelen op het display wordt weergegeven.
- De GAIN-regelaar of de kanaalschuifregelaar van het kanaal 3/4 niet correct ingesteld.

De MP3-bestanden worden niet afgespeeld
- Maak geen gemengde opslagmedia met MP3-bestanden en andere audiobestanden.

Er worden geen ID3 tag-tekstweergaves weergegeven.
- De MP3-bestanden op het opslagmedium (USB-sleutel, SD-kaart) bevatten geen ID3 tag-tekstinformatie.

Er werden geen nummers op het opslagmedium herkend.
- Er bevinden zich geen MP3-bestanden op het opslagmedium.
- Let op de correcte formattering resp. de max. opslagcapaciteit voor het opslagmedium. Zie de Technische gegevens.
- Het opslagmedium is niet geschikt voor het apparaat (fabrikantspecifieke hardwareconfiguratie).

Er is geen effectsignaalweergave aan de MAIN-bussen.
- EFF- en EFFECT-draairegelaars staan op minimum.
- DELAY- en REPEAT-draairegelaars staan op minimum.
- De EFFECT-bus is met een stekker bezet. Er wordt op geen enkele bus op het apparaat een bewerkbaar “effectsignaal” weergegeven.

Andere reparaties dan hierboven beschreven, mogen uitsluitend door een erkend vakman worden uitgevoerd.

15. Technische gegevens

Microfooningang	XLR, symmetrisch (balanced)
Frequentiebereik	(20 Hz – 20 kHz)
Gain-bereik	+14dB – +60 dB
Ruisafstand SNR	120dB E.I.N.
Fantoomspanning (schakelbaar)	48V
LINE-ingang	6,3mm stereo-klinkstekker, symmetrisch (balanced)
Frequentiebereik	(20 Hz – 20 kHz)
Gain-bereik	-6dB – +38dB
Ruisafstand SNR	95dB E.I.N.
Stereo-ingang	Frequentiebereik (20 Hz – 20 kHz)
Gain Range Line	-8dB – +15dB / Mic: +13dB – +60dB
Ruisafstand SNR	96dB / E.I.N.
EQ	
Lage tonen	50 Hz, +/-15 dB
Middentonen	700 Hz, +/-15 dB
Hoge tonen	10 kHz, +/-15 dB
MAIN-mix	
Main 6,3mm stereo-cinchstekker	+28 dBu symm. (bal.) / +22 dBu niet-symm. (unbal.)
AUX Send 6,3mm stereo-cinchstekker	+22 dBu niet-symm. (unbal.)
EFF Send 6,3mm stereo-cinchstekker	+22 dBu niet-symm. (unbal.)
Tape Out Send 6,3mm stereo-cinchstekker	+22 dBu niet-symm. (unbal.)
PHONES OUT 6,3mm stereo-cinchstekker	+15 dBu
Netadapter	
Voedingsspanning	230V~/50Hz
Uitgangsspanning	12V~
Afmetingen	60 mm x 190 mm x 230 mm
Gewicht	1,5 kg (zonder netadapter)

Mc CRYPT

(D) Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2012 by Conrad Electronic SE.

(GB) Legal notice

These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2012 by Conrad Electronic SE.

(F) Information légales

Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

© Copyright 2012 by Conrad Electronic SE.

(NL) Colofon

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2012 by Conrad Electronic SE.

V1_0512_01/AB